

Honda UMR450T

OWNER'S MANUAL

Original instructions

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Notice originale

BEDIENUNGSANLEITUNG

Originalbetriebsanleitung

MANUALE DELL'UTENTE

Istruzioni originali

Honda UMR450T

BEDIENUNGSANLEITUNG
Originalbetriebsanleitung



VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Grastrimmer von Honda entschieden haben.

Diese Anleitung enthält Informationen zum Betrieb und zur Wartung des Honda GRASTRIMMERS UMR450T.

Die Honda Motor Co., Ltd. behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen, ohne hierdurch irgendeine Verpflichtung einzugehen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden.

Dieses Handbuch ist als permanenter Bestandteil des Grastrimmers zu betrachten und sollte bei einem Verkauf des Geräts dem neuen Besitzer übergeben werden.

Bitte achten Sie auf Erklärungen, denen folgende Schlüsselwörter vorangestellt sind;

▲WARNUNG Missachtung der Anweisung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

VORSICHT: Missachtung kann zu Verletzungen führen.

HINWEIS: Hilfreiche Informationen.

Wenden Sie sich mit Problemen oder Fragen zu Ihrem Grastrimmer jederzeit an einen zugelassenen Honda-Händler.

Grastrimmer von Honda sind auf einen sicheren und zuverlässigen Betrieb bei ordnungsgemäßer Verwendung ausgelegt.

▲WARNUNG

- **Die Bedienung eines Grastrimmers erfordert besondere Maßnahmen, um die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen zu gewährleisten. Lesen und verstehen Sie diese Anleitung, bevor Sie mit dem Grastrimmer arbeiten. Eine Nichtbefolgung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.**

Die Verwendung dieses Produkts unterliegt möglicherweise nationalen oder lokalen Vorschriften. Befolgen Sie die einschlägigen Vorschriften.

Entsorgung

Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie dieses Produkt, die Batterie, Motoröl etc. nicht über den normalen Hausmüll. Beachten Sie die vor Ort geltenden Gesetze und Vorschriften oder erkundigen Sie sich bei Ihrem zugelassenen Honda-Händler nach Entsorgungsmöglichkeiten.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE	3
2. POSITION DER SICHERHEITSAUFKLEBER	15
3. IDENTIFIKATION DER KOMPONENTEN	17
4. BEDIENELEMENTE	19
5. KONTROLLEN VOR DER VERWENDUNG	23
6. STARTEN DES MOTORS	35
7. BESCHNITT	39
8. ABSTELLEN DES MOTORS	43
9. WARTUNG	44
10. TRANSPORT	67
11. LAGERUNG	69
12. ERSATZTEILE	71
13. FEHLERBEHEBUNG	72
14. SPEZIFIKATIONEN	74
ADRESSEN WICHTIGER Honda-HÄNDLER	In der Umschlagrückseite
„UK-Konformitätserklärung“ INHALTSÜBERSICHT	In der Umschlagrückseite
„EG-Konformitätserklärung“ INHALTSÜBERSICHT	In der Umschlagrückseite

⚠️ WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Achten Sie zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer besonders auf diese Vorsichtsmaßnahmen:



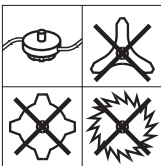
- Der Honda-Grastrimmer ist auf einen sicheren und zuverlässigen Betrieb bei ordnungsgemäßer Verwendung ausgelegt. Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie den Grastrimmer in Betrieb nehmen. Eine Missachtung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.



- Halten Sie alle Personen und Haustiere vom Einsatzbereich des Grastrimmers fern.
- Wenn das Gerät mit einem Schneidwerkzeug verwendet wird, besteht die Gefahr, dass es plötzlich zur Seite gerissen wird, wenn das Schneidwerkzeug auf ein festes Hindernis trifft. Um einen versehentlichen Kontakt mit dem drehenden Schneidwerkzeug oder daraus herausgeschleuderten Objekten zu vermeiden, müssen sich Menschen und Haustiere während des Betriebs in mindestens 15 m Entfernung vom Grastrimmer aufhalten.



- Tragen Sie Ohrenschützer/Ohrstöpsel, einen Augenschutz, Helm und andere Schutzausrüstung, um Ihre Ohren, Ihre Augen und den Körper vor Lärm und aus dem Schneidwerkzeug geschleuderten Gegenständen zu schützen (Kies, Glasscherben, Draht usw.).



- Verwenden Sie den Grastrimmer nur mit einer flexiblen Schneidvorrichtung (Nylonfaden). Verwenden Sie keine Metallklingen, Kunststoffklingen oder kreisförmige Sägeblätter.



- Benzin ist hochentzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv.
- Rauchen Sie nicht und lassen Sie nicht zu, dass Flammen oder Funken in den Bereich gelangen, in dem der Grastrimmer aufgetankt oder wo Benzin gelagert wird.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht und achten Sie darauf, den Tankdeckel nach dem Tanken wieder sicher zu verschließen.
- Nur in gut belüfteter Umgebung bei abgestelltem Motor nachfüllen.



- Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, ein farbloses, geruchloses Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann Bewusstlosigkeit verursachen und sogar zum Tod führen.
- Wenn Sie den Grastrimmer in einem geschlossenen oder teilweise geschlossenen Bereich laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Menge Abgase enthalten.
- Lassen Sie Ihren Grastrimmer niemals in einer Garage, einem Haus oder in der Nähe geöffneter Fenster oder Türen laufen.



- Die maximale Drehzahl der Spindel beträgt 9.000^{-1} (U/min).



- Aus Sicherheitsgründen darf der Einhandbügel nicht jenseits der Griffmarkierung montiert werden.

▲WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Pflichten des Bedieners

- Bedienen Sie den Grastrimmer niemals, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
- Jedes Teil der Maschine ist eine potentielle Gefahrenquelle, wenn die Maschine unter unnormalen Bedingungen verwendet oder die Wartung nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird.
- Versuchen Sie niemals, Änderungen am Grastrimmer vorzunehmen. Dies kann zu Unfällen oder Beschädigungen des Grastrimmers und der Zubehörteile führen. Manipulationen des Motors führen zum Erlöschen der EU-Typenzulassung des Motors.
 - Bauen Sie keine Verlängerung an den Schalldämpfer an.
 - Bauen Sie das Ansaugsystem nicht um.
 - Es dürfen keine Veränderungen am Drehzahlbegrenzer vorgenommen werden.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem bestimmungsgemäßen Gebrauch des Grastrimmers vertraut. Machen Sie sich damit vertraut, wie man den Motor im Notfall schnell ausschaltet.
- Verwenden Sie den Grastrimmer für den vorgesehenen Verwendungszweck, d. h. zum Schneiden von Gras. Jede andere Verwendung kann gefährlich sein oder den Grastrimmer beschädigen. Verwenden Sie den Grastrimmer nicht als Heckensichel.
- Lassen Sie niemals zu, dass Kinder oder Personen den Grastrimmer verwenden, die nicht mit dieser Bedienungsanleitung vertraut sind. Die lokal geltenden Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Wenn Sie Ihren Grastrimmer einem Dritten ausleihen oder an ihn weiterverkaufen, unterrichten Sie diese Person im Umgang mit dem Gerät und halten Sie sie an, vor dem Betrieb die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.
- Betreiben Sie den Grastrimmer niemals, wenn:
 - Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
 - der Benutzer müde oder unter dem Einfluss von Medikamenten steht oder Substanzen geschluckt hat, von denen bekannt ist, dass sie das Urteilsvermögen oder das Reaktionsvermögen beeinflussen.
- Halten Sie Menschen und Tiere während des Betriebs in einem Abstand von mindestens 15 m vom Bediener. Beachten Sie, dass auch eine Person, die dem Bediener assistiert, einen Abstand von mindestens 15 m zum Bediener einhalten sollte. Wir empfehlen, ein Signal für den Motorstopp und andere Signale zwischen dem Bediener und dem Assistenten festzulegen und diese aus Sicherheitsgründen während des Betriebs zu verwenden.
- Bitte beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Schäden verantwortlich ist, die andere Personen bzw. deren Eigentum widerfahren.

▲WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Pflichten des Bedieners

- Tragen Sie während des Grastrimmerbetriebs immer folgende Schutzkleidung und Schutzausrüstung.
 - Schutzkleidung

Tragen Sie geeignete Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosen. Die Kleidung muss Ihnen passen, und sicher zugeknöpft bzw. mit dem Reißverschluss geschlossen werden. Lassen Sie Ärmel oder den unteren Teil eines Shirts/einer Jacke nicht lose hängen.

Tragen Sie ebenso die Armabdeckungen.

Tragen Sie während des Betriebs keine Kleidung mit Bändern, Schnüren und/oder Kordeln, lose Kleidung, Krawatten, Halsketten o. Ä. Diese könnten sich im Grastrimmer oder am Unkraut verfangen und so Verletzungen verursachen. Wenn Sie lange Haare haben, binden Sie diese zurück und achten Sie darauf, dass sie nicht weiter als bis zu den Schultern herabhängen.
 - Schutzvorrichtungen
 - * Schutzbrille

Tragen Sie eine Schutzbrille oder einen anderen Augenschutz, um Ihre Augen vor Kleinteilen zu schützen, die durch das rotierende Schneidwerkzeug hochgeschleudert werden.
 - * Helm

Tragen Sie einen Helm, um Ihren Kopf vor überhängenden Zweigen und herabfallenden Fremdkörpern zu schützen.
 - * Gesichtsschutz

Tragen Sie einen Gesichtsschutz, um Ihr Gesicht vor Kleinteilen zu schützen, die durch das sich drehende Schneidwerkzeug hochgeschleudert werden.
 - * Gehörschutz

Tragen Sie Ohrschützer, Ohrstöpsel oder einen anderen Gehörschutz, um Ihre Ohren vor Lärm zu schützen und das Risiko eines lärmbedingten Hörverlusts zu verringern.
 - * Handschuhe

Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen.
 - * Sicherheitsschuhe

Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle und Zehenschutz, um Ihre Füße vor herumfliegenden Kleinteilen zu schützen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.

Tragen Sie auch einen Beinschutz.

⚠️ WARNUNG

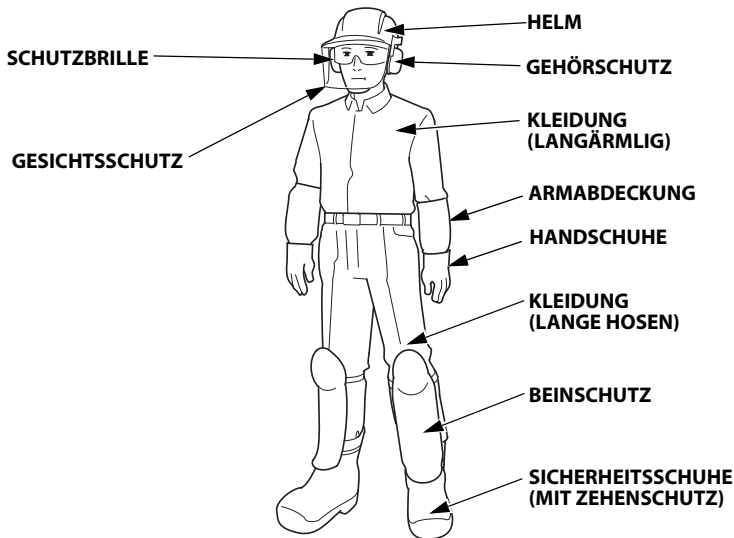
Für einen sicheren Betrieb

Pflichten des Bedieners

*** Staubmaske**

Wir empfehlen das Tragen einer Staubschutzmaske, wenn Sie an allergischem Schnupfen wie Heuschnupfen o. Ä. leiden.

Staubschutzmasken sind in Apotheken erhältlich und helfen dabei, die Menge an Pollen zu minimieren, die Sie einatmen.



- Unterziehen Sie den Grastrimmer einschließlich des Schneidwerkzeugs vor jeder Verwendung einer Sichtprüfung auf Beschädigungen jeglicher Art und lose Teile.
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch die Außen- und Unterseite des Motors auf Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Grastrimmers bei Nacht oder bei schlechtem Wetter mit geringer Sicht, da dies die Unfallgefahr erheblich steigert.
- Während dem Betrieb sollten Sie stets gehen und niemals schnell laufen.
- Verwenden Sie den Grastrimmer nicht an Steilhängen. Steilhänge sind sehr rutschig, Sie könnten daher ausrutschen.

▲WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Pflichten des Bedieners

- Bedienen Sie den Grastrimmer niemals, wenn die Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs, Etiketten oder andere Teile entfernt wurden.
Beachten Sie, dass die Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs für den Schutz des Bedieners vor Kleinteilen vorgesehen ist, die durch das rotierende Schneidwerkzeug hochgeschleudert werden können. Bedienen Sie den Grastrimmer niemals, wenn die Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs entfernt wurde, oder bevor die Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs sicher in der korrekten Position montiert wurde.
- Montieren Sie keine nicht vorgesehenen Teile am Gerät, und nehmen Sie keine Modifikationen am Grastrimmer vor, da dies zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann. Verwenden Sie nur ein Schneidwerkzeug, das für Ihr Modell und Ihre Anwendung vorgesehen ist.
- Bevor Sie den Motor starten, stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nicht in Kontakt mit dem Boden oder einem Hindernis kommen kann.
Andernfalls kann es dazu kommen, dass Sie die Kontrolle über den Grastrimmer verlieren, da sich das Schneidwerkzeug durch die flexible Welle frei in jede Richtung bewegen kann, auch unbeabsichtigt.
- Starten Sie den Motor vorsichtig gemäß der Anleitung, wobei sich Ihre Hände und Füße nicht in der Nähe des Schneidwerkzeugs befinden dürfen.
- Starten Sie den Grastrimmer auf einer ebenen Fläche, die frei von hohem Gras und anderen Hindernissen ist.
- Heben Sie das Schneidwerkzeug während des Betriebs nicht über Kniehöhe an. Kleinteile, die durch das sich drehende Schneidwerkzeug hochgeschleudert werden, könnten Sie in den Augen oder im Gesicht treffen und so Verletzungen verursachen.
- Tragen Sie den Grastrimmer niemals, während sich das Schneidwerkzeug dreht.
Bevor Sie den Grastrimmer tragen, vergewissern Sie sich, dass Sie den Motor abgestellt haben, und prüfen Sie, dass sich das Schneidwerkzeug nicht mehr dreht.

▲WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Pflichten des Bedieners

- Schalten Sie den Motor in den folgenden Fällen ab, indem Sie den Motorschalter (Start/Stop-Schalter) in die Stellung AUS stellen:
 - Bevor Sie Arbeiten um das Schneidwerkzeug herum vornehmen.
 - Bevor der Grastrimmer überprüft oder gereinigt wird oder Arbeiten daran durchgeführt werden.
 - Nachdem Sie einen Fremdkörper getroffen haben. Überprüfen Sie den Grastrimmer auf Schäden und führen Sie die notwendigen Reparaturen durch, bevor Sie ihn erneut starten und in Betrieb nehmen.
 - Bei Auftreten unnormaler Vibrationen am Grastrimmer. Prüfen Sie unverzüglich, was die Vibrationen verursacht, und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch.
 - Wenn Sie den Grastrimmer unbeaufsichtigt lassen.
 - Vor dem Tanken.
 - Wenn sich eine Person oder ein Haustier nähert.
 - Schalten Sie den Motor sofort aus, wenn sich plötzlich ungewöhnliche Vibrationen am Grastrimmer bemerkbar machen. Plötzliche Vibrationen können auf beschädigte rotierende Teile oder lose Befestigungsteile hindeuten. Suchen Sie nach dem Grund des Problems und schalten Sie den Motor nicht wieder ein, bevor die Reparatur durchgeführt wurde.
 - Wenn sich Drähte in dem sich drehenden Schneidwerkzeug verfangen und umherfliegen. Entfernen Sie die Drähte, nachdem das Schneidwerkzeug aufgehört hat, sich zu drehen.
 - Stellen Sie auch vor dem Abstellen des Grastrimmers auf dem Boden sicher, dass das Schneidwerkzeug sich nicht mehr dreht.
Beachten Sie, dass sich das Schneidwerkzeug aufgrund von Massenträgheit eine Zeit lang weiterdreht, wenn Sie den Gashebel loslassen und der Motor sich im Leerlauf befindet.
 - Beim Entfernen von anhaftendem Gras und Grünschnitt vom Schneidwerkzeug oder seiner Schutzvorrichtung.
- Der Grastrimmer ist defekt, wenn der Motor nach Freigabe des Gashebels im Leerlauf ist, das Schneidwerkzeug sich aber weiterdreht, und die Leerlaufdrehzahl muss eingestellt werden. Wenden Sie sich an Ihren zugelassenen Honda-Händler.
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen sind, sodass ein sicherer Betrieb des Grastrimmers gewährleistet ist. Eine regelmäßige Wartung ist für die Sicherheit des Benutzers und für eine hohe Leistungsfähigkeit der Maschine von wesentlicher Bedeutung.
- Überprüfen Sie die Maschine nach jedem Aufprall oder Herunterfallen auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch.

⚠WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Pflichten des Bedieners

- Verwenden Sie den Grastrimmer nicht mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Die Teile sind zu ersetzen oder zu reparieren. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile mit Originalteilen von Honda. Teile mit nicht gleichwertiger Qualität können die Maschine beschädigen und stellen für Sie ein Sicherheitsrisiko dar.
- Achten Sie darauf, nicht den Gashebel zu berühren, wenn Sie den Grastrimmer über die Schulter nehmen. Sonst kann sich die Motordrehzahl erhöhen und sich das Schneidwerkzeug in Bewegung setzen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Halten Sie den Grastrimmer mit beiden Händen fest und legen Sie Ihre Finger und Daumen wie abgebildet um die Griffe. Auf diese Weise können Sie den Grastrimmer jederzeit unter Kontrolle halten.
 - Achten Sie auf einen festen Stand und auf ein gutes Gleichgewicht.
 - Strecken Sie sich nicht zu sehr.
 - Halten Sie das Schneidwerkzeug unter Kniehöhe.
 - Achten Sie darauf, dass keine Teile Ihres Körpers in die Nähe des rotierenden Schneidwerkzeugs und heißer Oberflächen geraten.



▲WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Pflichten des Bedieners

- Verletzungen, die durch Vibrationen und Kälte verursacht werden:
Sie können einen stechenden oder brennenden Schmerz in Ihren Fingern verspüren, und die Finger können sich je nach Ihrer Konstitution entfärben oder gefühllos werden.
Es wird angenommen, dass diese Symptome durch Vibrationen und/oder Einwirkung von Kälte verursacht werden. Die spezifischen Auslösepunkte dieser Symptome wurden noch nicht identifiziert, jedoch ist es ratsam, die folgenden Anweisungen zu befolgen.
 - * Begrenzen Sie Ihre tägliche Arbeitszeit mit dem Grastrimmer.
An einem Arbeitstag sollten Sie abwechselnd mit dem Grastrimmer arbeiten und andere Arbeiten ohne handgeführte Motorgeräte verrichten, damit Sie die Zeit begrenzen können, während der Ihre Hände den Vibrationen der Maschine ausgesetzt sind.
 - * Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Ihre Hände, Handgelenke und Arme.
 - * Machen Sie häufigere, kurze Pausen und Übungen mit den Armen, um eine gute Durchblutung zu gewährleisten. Rauchen Sie nicht bei der Arbeit.
 - * Wenn Ihre Finger schmerzen, sich röten oder anschwellen, gefolgt von einem Farb- und Gefühlsverlust, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt.
- Verletzungen, die durch wiederholten Betrieb verursacht werden:
Über einen längeren Zeitraum häufig wiederholte Arbeiten können Verletzungen verursachen. Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um Verletzungsursachen vorzubeugen.
 - * Vermeiden Sie sich wiederholende Arbeiten, bei denen Ihr(e) Handgelenk(e) in eine gebeugte, überdehnte oder verdrehte Position kommen.
 - * Machen Sie regelmäßige Pausen, um die Auswirkungen sich wiederholender Arbeiten zu minimieren. Lassen Sie sich Zeit, bevor Sie erneut sich wiederholende Arbeiten ausführen. Vermeiden Sie Hektik beim Betrieb des Grastrimmers.
 - * Wenn Ihre Finger, Hände, Handgelenke und/oder Arme pochen oder taub werden, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

▲WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Kindersicherheit

- Stellen Sie sicher, dass sich Kinder im Haus befinden und immer beaufsichtigt sind, wenn in der Nähe ein Motor-Grastrimmer im Außenbereich verwendet wird. Kleine Kinder bewegen sich schnell und sind vom Grastrimmer und der Arbeit damit besonders fasziniert.
- Gehen Sie niemals davon aus, dass Kinder dort bleiben, wo Sie sie zuletzt gesehen haben. Seien Sie wachsam, und schalten Sie den Grastrimmer aus, wenn sich Kinder nähern.
- Die Bedienung des Grastrimmers ist für Kinder streng untersagt, auch wenn sie von Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Verletzungsgefahr durch herumfliegende Gegenstände

Objekte, die in Kontakt mit dem sich drehenden Schneidwerkzeug geraten, können mit großer Kraft aus dem Grastrimmer herausgeschleudert werden und dadurch schwere Verletzungen verursachen.

- Prüfen Sie den Bereich gründlich, in dem der Grastrimmer verwendet werden soll, und entfernen Sie alle Gegenstände (Steine, Zweige, Drähte, Knochen, o. Ä.) die durch das rotierende Schneidwerkzeug hochgeschleudert werden könnten.

▲WARNUNG

Für einen sicheren Betrieb

Brand- und Verbrennungsgefahr

Benzin ist hochentzündlich, und Benzindampf kann explodieren.

Seien Sie sehr vorsichtig im Umgang mit Benzin. Bewahren Sie Benzin außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Lagern Sie Benzin ausschließlich in dafür vorgesehenen Behältern.
- Füllen Sie Benzin ausschließlich in Außenbereichen nach, und rauchen Sie nicht beim Tanken und beim Umgang mit Benzin.
- Füllen Sie Benzin nach, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie nie die Abdeckung des Benzintanks oder füllen Sie niemals Benzin nach, während der Motor läuft oder wenn der Motor heiß ist.
- Wenn Benzin verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern bringen Sie den Grastrimmer aus dem Bereich, und vermeiden Sie jegliche Zündquellen, bis sich die Benzindämpfe verzogen haben.
- Achten Sie darauf, Verschlussdeckel von Benzintanks und Benzinbehältern ordnungsgemäß zu verschließen.

Wenn Sie den Motor nach dem Nachfüllen von Benzin starten, achten Sie darauf, den Motor in einer Entfernung von mindestens 3 Metern zu dem Ort zu starten, an dem Sie Benzin nachgefüllt haben.

- Bewahren Sie den Grastrimmer niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude auf, in dem Benzindämpfe mit einer offenen Flamme, einem Funken oder einer Hochtemperaturquelle in Kontakt kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Innenraum lagern.
- Um die Brandgefahr zu minimieren, achten Sie darauf, dass der Grastrimmer, insbesondere der Motor, der Auspuff sowie der Bereich um den Benzintank, frei von Gras, Blättern oder übermäßigen Mengen von Schmiermitteln sind. Lagern Sie Behälter mit Pflanzenmaterial nicht in einem oder in der Nähe eines Gebäudes.
- Wenn der Benzintank entleert werden muss, ist dies in einem Außenbereich und bei kaltem Motor durchzuführen.

⚠WARNUNG**Für einen sicheren Betrieb****Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung**

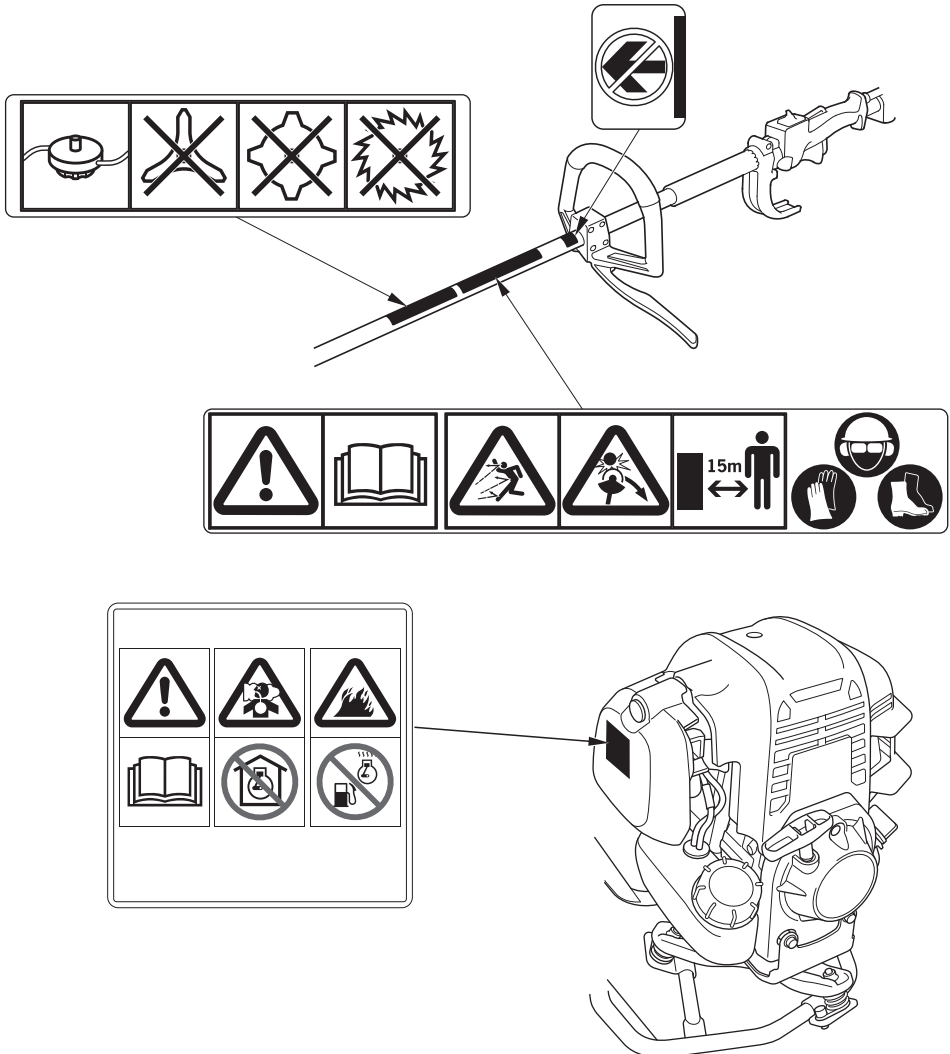
Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, ein farbloses und geruchloses Gas. Das Einatmen von Abgasen kann Bewusstlosigkeit verursachen und sogar zum Tod führen.

- Wenn Sie den Motor in einem geschlossenen oder teilweise geschlossenen Bereich laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Menge Abgase enthalten. Um zu vermeiden, dass sich größere Mengen von Abgasen ansammeln, sollten Sie für ausreichende Belüftung sorgen.
- Ersetzen Sie einen defekten Auspufftopf.
- Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Bereich laufen, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxiddämpfe ansammeln können.

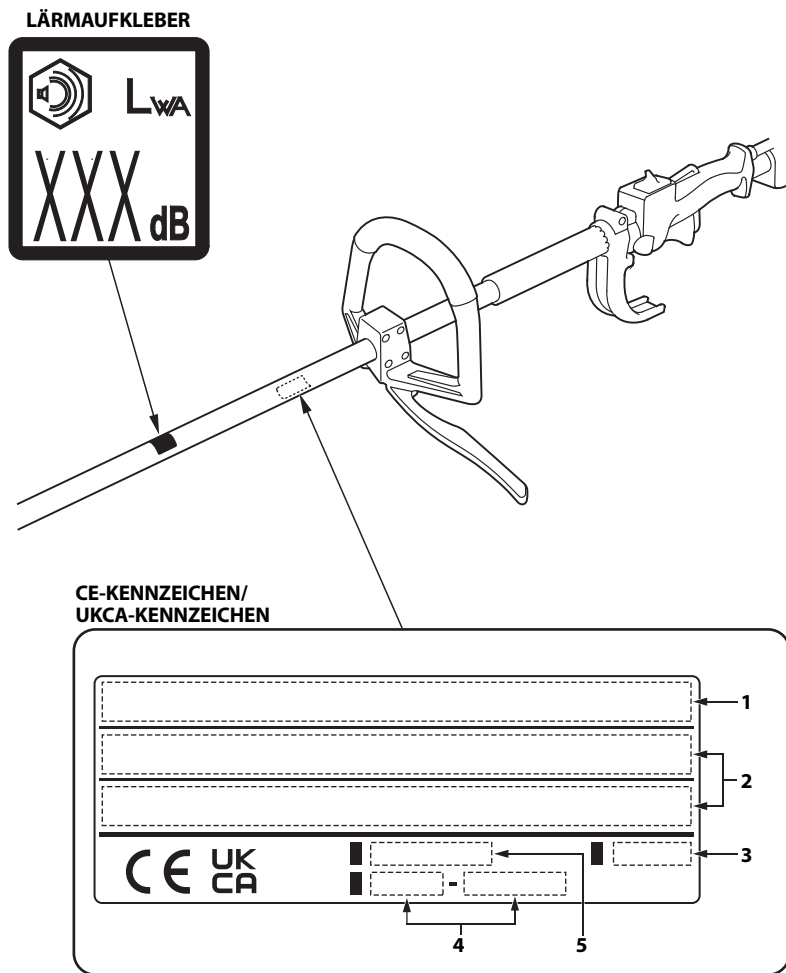
2. POSITION DER SICHERHEITSAUFKLEBER

Der Grastrimmer muss mit Vorsicht eingesetzt werden. Aus diesem Grunde wurden auf der Maschine Aufkleber angebracht, um Ihnen die wichtigsten Sicherheitsmaßnahmen vor Augen zu führen, die von Ihnen bei der Verwendung zu befolgen sind. Ihre Bedeutung wird auf Seite 3 und 4 erläutert.

Diese Aufkleber sind als Teil des Grastrimmers anzusehen. Wenn einer der Aufkleber sich löst oder unleserlich wird, kontaktieren Sie Ihren Wartungshändler, um diesen Aufkleber zu ersetzen.



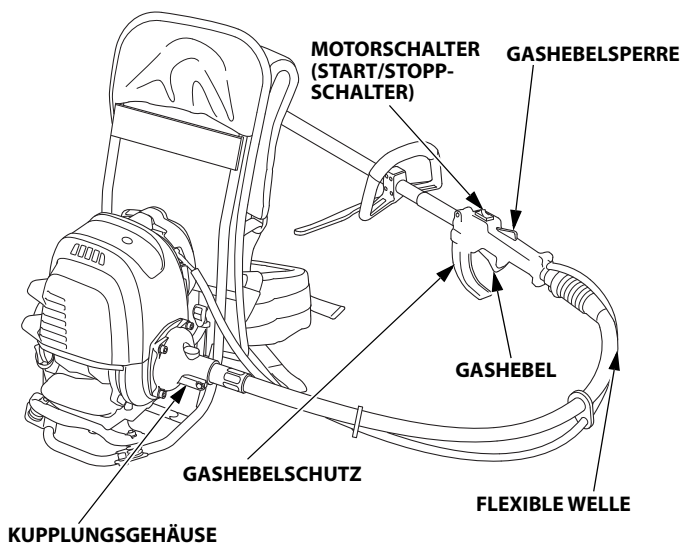
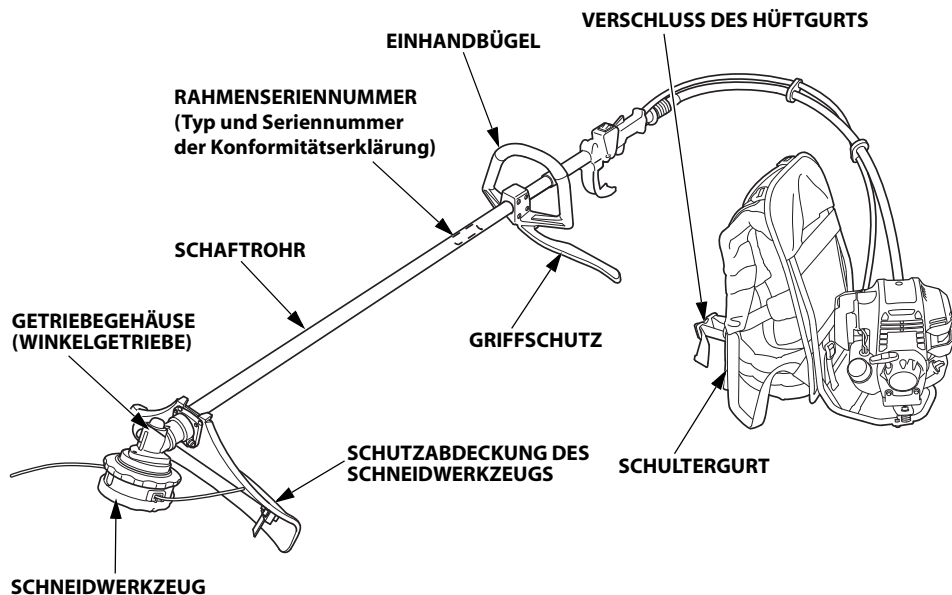
Lage des CE-Kennzeichens/UKCA-Kennzeichens und des Lärmaufklebers



1. Name und Adresse des Herstellers
2. Name und Adresse des autorisierten Vertreters und Importeurs
3. Baujahr
4. Seriennummer des Rahmens (Typ und Seriennummer der Konformitätserklärung)
5. Modellbezeichnung

Name und Adresse des Herstellers, des autorisierten Vertreters und des Importeurs sind in der INHALTSÜBERSICHT der „EG-Konformitätserklärung“ und der „UKCA-Konformitätserklärung“ in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

3. IDENTIFIKATION DER KOMPONENTEN



**VERGASER/
PRIMERPUMPEN-KENNSCHILD**



ZÜNDKERZE

In der oberen Abdeckung

OBERE ABDECKUNG

LUFTFILTER

CHOKEHEBEL

PRIMERPUMPE

KRAFTSTOFFRÜCKFÜHRLEITUNG

KRAFTSTOFFLEITUNG

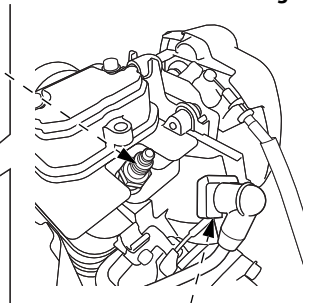
SCHALLDÄMPFER

MOTORÖLEINFÜLLVERSCHLUSS

STARTGRIFF

MOTORSERIENNUMMER

KRAFTSTOFFTANKKAPPE



ZÜNDKERZENKAPPE

Tragen Sie die Rahmenseriennummer (siehe Seite 16) und die Motorseriennummer in das Feld unten ein. Sie benötigen diese Nummern bei der Bestellung von Ersatzteilen.

Rahmenseriennummer: _____

Motorseriennummer: _____

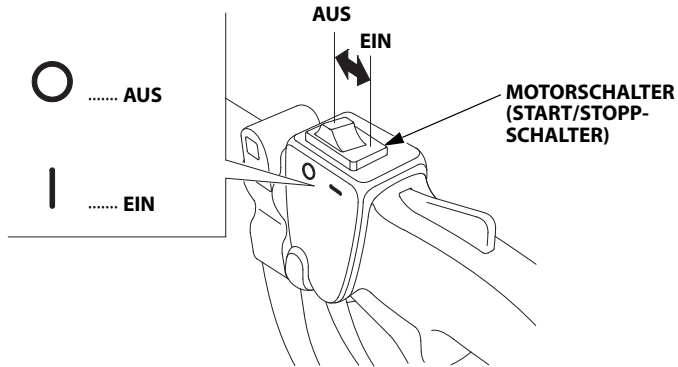
Kaufdatum: _____

1. Motorschalter (Start/Stopp-Schalter)

Der Motorschalter (Start/Stopp-Schalter) aktiviert und deaktiviert das Zündungssystem.

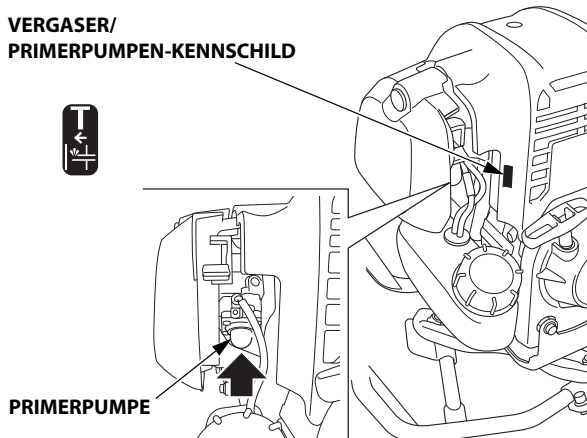
Der Motorschalter (Start/Stopp-Schalter) muss in der Stellung EIN stehen, damit der Motor läuft.

Wenn Sie den Motorschalter (Start/Stopp-Schalter) in die Stellung AUS stellen, schaltet dies die Maschine ab.



2. Primerpumpe

Das Drücken der Primerpumpe führt dem Vergaser Benzin aus dem Kraftstofftank zu. Das Verfahren ist erforderlich, um den Motor zu starten.

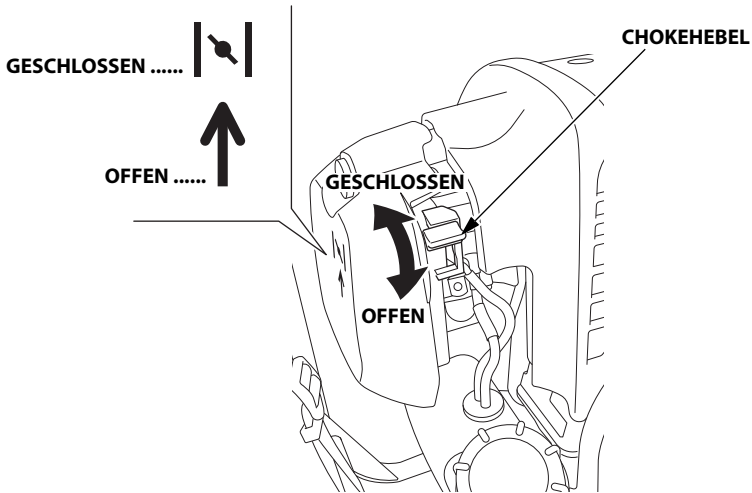


3. Chokehebel

Der Chokehebel öffnet und schließt das Drosselventil im Vergaser.

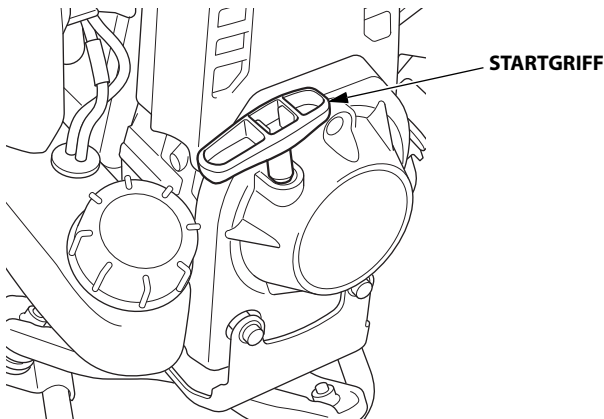
Die Stellung GESCHLOSSEN reichert das Kraftstoffgemisch an, um einen kalten Motor zu starten.

Die Stellung OFFEN stellt das korrekte Kraftstoffgemisch für den Betrieb nach dem Start und zum Neustart eines warmen Motors bereit.



4. Startgriff

Das Ziehen des Startgriffs betätigt den Seilzugstarter, um den Motor zu starten.



5. Gashebel

Der Gashebel steuert die Motorgeschwindigkeit.

Durch Ziehen und Loslassen des unten gezeigten Gashebels wird verursacht, dass der Motor schneller oder langsamer läuft.

HINWEIS:

Die Gashebelsperre muss gedrückt werden, bevor der Gashebel betätigt werden kann.

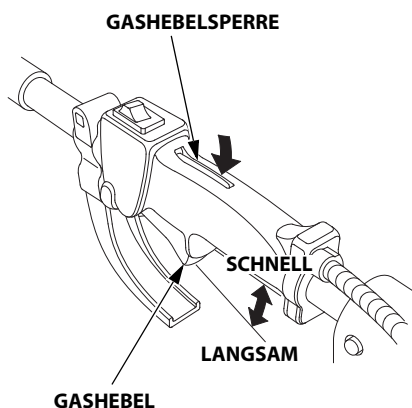
Indem der Gashebel graduell gezogen wird, erhöht sich die Motorgeschwindigkeit, und das Schneidwerkzeug beginnt, sich zu drehen.

Drücken Sie den Gashebel weiter, um die Motordrehzahl und die Drehgeschwindigkeit des Trimmwerkzeugs zu erhöhen.

Indem Sie den Gashebel loslassen, verringert sich die Motorgeschwindigkeit, und das Schneidwerkzeug dreht sich zunächst durch das Trägheitsmoment weiter, bevor es stoppt.

Gashebelsperre:

Der Gashebel kann nur über die Gashebelsperre betätigt werden. Es ist nicht möglich, den Gashebel zu ziehen, wenn nicht zuvor die Gashebelsperre gedrückt wurde.

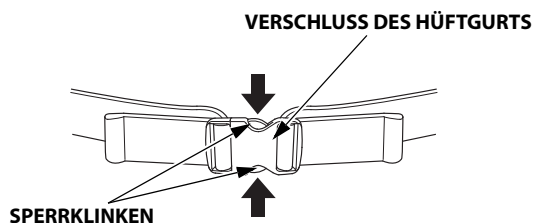


6. Verschluss des Hüftgurts

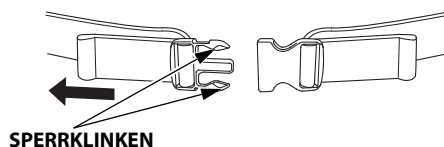
Der Hüftgurtverschluss dient zur Trennung des Trimmers von Ihrem Körper in einem Notfall.

Drücken Sie mit den Fingern auf die Sperrklinken des Hüftgurtverschlusses und nehmen Sie den Motorrucksack von den Schultern.

Drücken Sie von beiden Seiten auf die Sperrklinken.



Dadurch wird die Verriegelung des Hüftgurts gelöst.



5. KONTROLLEN VOR DER VERWENDUNG

Zur Sicherheit und für einen effizienten Beschnitt führen Sie folgende Überprüfungen vor dem Betrieb durch:

⚠ WARNUNG

Führen Sie vor dem Betrieb eine Überprüfung auf einer festen, ebenen Fläche bei stehendem Motor durch und stellen Sie sicher, dass der Motorschalter (Start/Stopp-Schalter) in der Stellung AUS steht.

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch die Außen- und Unterseite des Motors auf Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks.

1. Motorölstand prüfen

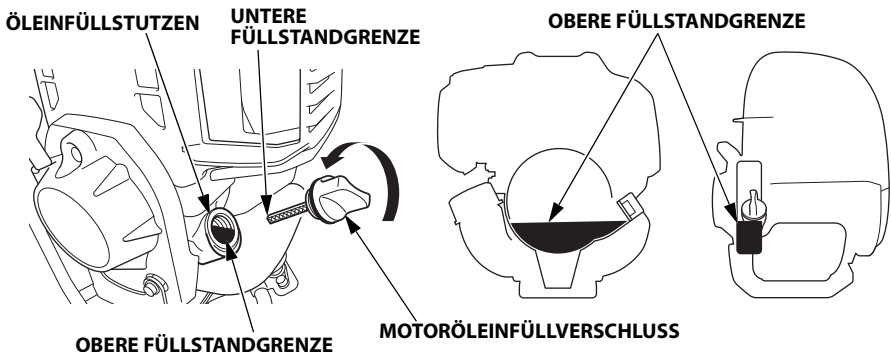
VORSICHT:

Der Betrieb des Motors mit niedrigem Ölstand kann schwere Motorschäden verursachen.

Prüfen Sie den Motorölstand bei stehendem Motor und in einer waagerechten Position.

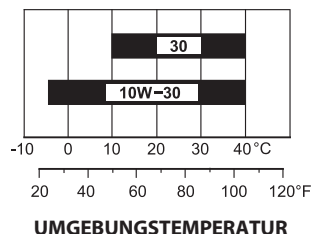
1. Nehmen Sie den Öleinfüllverschlussdeckel ab.
2. Prüfen Sie den Ölstand. Wenn er unter der Obergrenze liegt, füllen Sie das empfohlene Öl (siehe Seite 24) bis zur Obergrenze auf.
3. Setzen Sie den Öleinfüllverschluss sicher wieder auf.

Wenn der Motor länger als 10 Stunden ununterbrochen gelaufen ist, prüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie alle 10 Stunden Öl bis zur Oberkante des Öleinfüllstutzens auf.



Verwenden Sie ein Motoröl für Viertaktmotoren, das die Anforderungen der API-Service-Klassifikation SE oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt oder überschreitet. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett am Ölbehälter, um sicherzugehen, dass es die Buchstaben SE oder die einer höheren (bzw. gleichwertigen) Klasse enthält.

SAE 10W-30 wird für allgemeinen Gebrauch empfohlen. Andere in der Tabelle angegebene Viskositäten können verwendet werden, wenn die durchschnittliche Temperatur in Ihrem Gebiet innerhalb des angezeigten Bereichs liegt. Spezifikationen des Schmieröls, um die Leistungsfähigkeit des Emissionsminderungssystems beibehalten zu können: Original-Öl von Honda.



VORSICHT:

Die Verwendung von detergensfreiem Öl oder Zweitakt-Motoröl kann die Lebensdauer des Motors verringern.

2. Den Kraftstoffstand prüfen

Verwenden Sie bleifreies Benzin für Automobile mit einer Researched-Oktananzahl von 91 oder höher (Oktananzahl an der Zapfsäule von 86 oder mehr).

Spezifikation(en) des Benzins, um die Leistungsfähigkeit des Emissionsminderungssystems beibehalten zu können: E10-Benzin gemäß EU-Verordnung.

Verwenden Sie niemals abgestandenes, verschmutztes oder mit Öl gemischtes Benzin.

Achten Sie darauf, dass keine Verschmutzungen oder Wasser in den Kraftstofftank geraten.

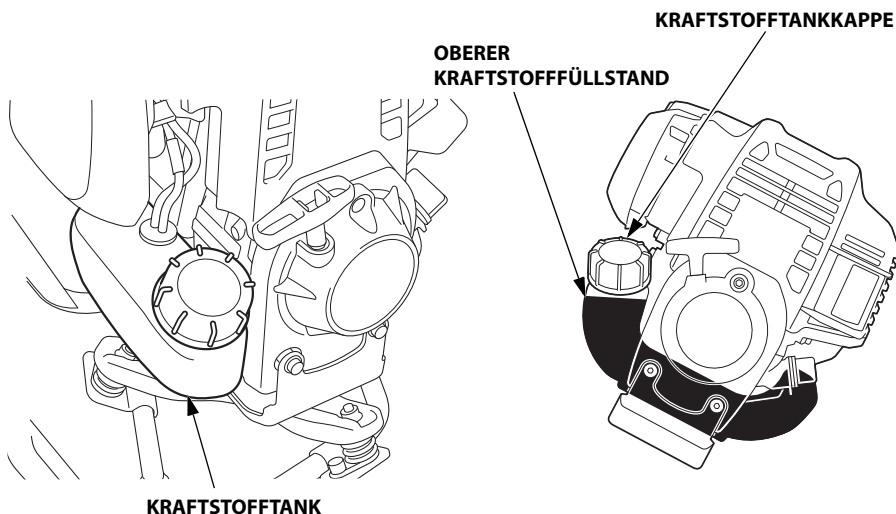
▲WARNUNG

- **Benzin ist hochentzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv.**
- **Nur in gut belüfteter Umgebung bei abgestelltem Motor nachfüllen.**
Rauchen Sie nicht und lassen Sie nicht zu, dass Flammen oder Funken in den Bereich gelangen, in dem Benzin nachgefüllt oder gelagert wird.
- **Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht (es sollte sich kein Kraftstoff in dem Einfüllstutzen befinden). Stellen Sie nach dem Auftanken sicher, dass der Tankdeckel ordnungsgemäß und sicher verschlossen ist.**
- **Achten Sie darauf, keinen Kraftstoff beim Nachfüllen zu verschütten.**
Verschütteter Kraftstoff oder Kraftstoffdämpfe können sich entzünden.
Wenn Kraftstoff verschüttet wird, achten Sie darauf, dass der Bereich trocken ist, bevor Sie den Motor starten.
- **Vermeiden Sie einen wiederholten oder verlängerten Hautkontakt oder das Einatmen von Dämpfen. AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

VORSICHT:

Die Verwendung von Benzinbeimischungen wird nicht empfohlen; diese können die Komponenten des Kraftstoffsystems beschädigen.

1. Den Kraftstoffstand durch Sichtprüfung auf der Außenseite des Kraftstofftanks kontrollieren, den Kraftstoff-Einfüllstutzen dabei in aufrechter Position halten.
2. Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, füllen Sie den Kraftstofftank nach, bis der angegebene Stand erreicht ist. Nehmen Sie den Kraftstofftankdeckel langsam ab, damit unter Druck stehende Luft aus dem Kraftstofftank entweichen kann. Wenn der Kraftstofftankdeckel zu schnell entfernt wird, kann Kraftstoff aus dem Kraftstofftank spritzen.



HINWEIS:

Benzin wird unter bestimmten Bedingungen wie Lichteinwirkung, Temperatur und Zeit sehr schnell unbrauchbar.

Im schlimmsten Fall kann Benzin bereits nach 30 Tagen kontaminiert sein.

Die Verwendung von kontaminiertem Benzin kann den Motor schwer beschädigen (Verstopfen des Vergasers, klemmende Ventile).

Derartige Beschädigungen, die durch unbrauchbares Benzin verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Um dies zu vermeiden, befolgen Sie bitte genau die folgenden Empfehlungen:

- Verwenden Sie nur das angegebene Benzin (siehe Seite 25).
- Verwenden Sie frisches und sauberes Benzin.
- Um den Alterungsprozess zu verlangsamen, lagern Sie Benzin in einem zertifizierten Kraftstoffbehälter.
- Wenn eine längere Lagerung (mehr als 30 Tage) vorherzusehen ist, entleeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser (siehe Seite 69 und 70).

Alkoholhaltige Benzine

Wenn Sie sich dafür entscheiden, ein Benzin zu verwenden, das Alkohol enthält (Gasohol), stellen Sie sicher, dass die Oktanzahl mindestens so hoch ist wie der von Honda empfohlene Wert.

Es gibt zwei Typen „Gasohol“: einen, der Ethanol enthält, und einen, der Methanol enthält.

Verwenden Sie kein Gasohol, das mehr als 10 % Ethanol enthält.

Verwenden Sie kein Benzin, das mehr als 5% Methanol (Methyl- oder Holzalkohol) enthält, und auch kein Benzin mit Methanolgehalt, das nicht Kosolventen und Korrosionsinhibitoren für Methanol enthält.

HINWEIS:

- Beschädigungen des Kraftstoffsystems oder Leistungsstörungen des Motors, die sich aus der Verwendung von Benzin ergeben, das mehr Alkohol als empfohlen enthält, fallen nicht unter den Garantierahmen.
- Bevor Sie Benzin an einer Ihnen unbekannten Tankstelle kaufen, stellen Sie fest, ob das Benzin Alkohol enthält, und wenn ja, welchen Alkohol und in welcher Konzentration.

Wenn Sie bei einem bestimmten Benzin unerwünschte Begleiterscheinungen feststellen, verwenden Sie Benzin, von dem Sie wissen, dass es weniger als die empfohlene Höchstkonzentration an Alkohol enthält.

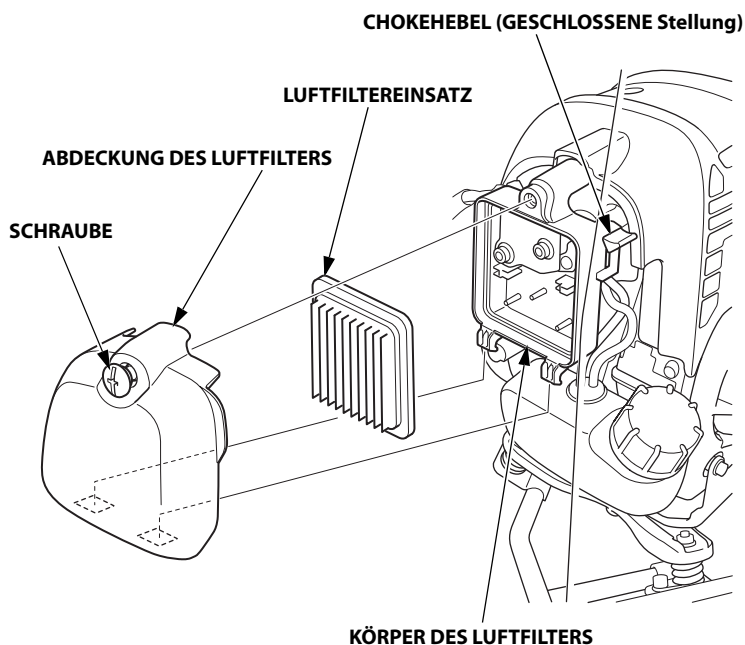
3. Den Luftfilter prüfen

VORSICHT:

Lassen Sie den Motor niemals ohne den Luftfilter laufen, da dies zu einem sehr schnellen Verschleiß des Motors führt.

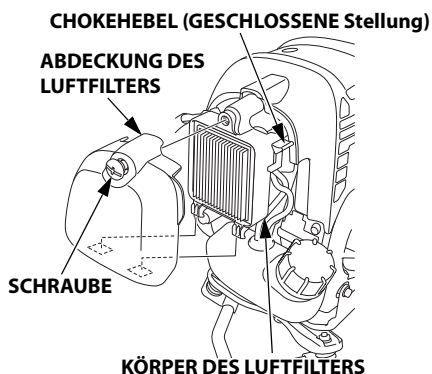
1. Bewegen Sie den Chokehebel auf die Stellung GESCHLOSSEN (nach oben).
2. Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Abdeckung des Luftfilters von dem Körper des Luftfilters.
3. Prüfen Sie, ob der Luftfiltereinsatz verschmutzt oder verstopft ist.
Reinigen Sie den Luftfiltereinsatz, wenn dieser schmutzig ist (siehe Seite 48).
4. Setzen Sie den Luftfiltereinsatz wieder ein.
5. Bringen Sie die Abdeckung des Luftfilters an und ziehen Sie die Schraube fest an.

DREHMOMENT: 2,3 N·m (0,2 kgf·m)

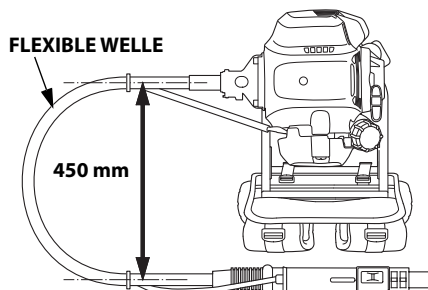


4. Das Gaszugspiel prüfen

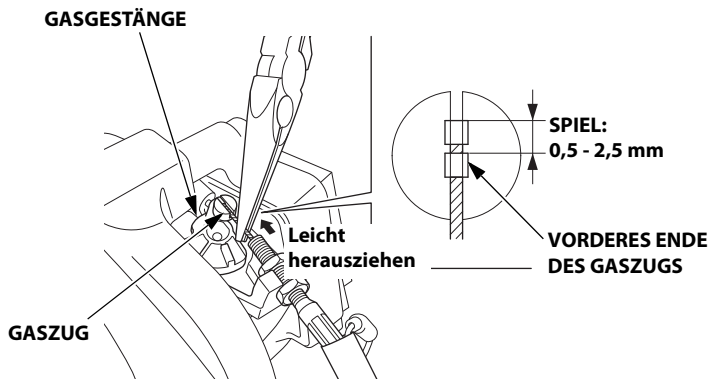
1. Bewegen Sie den Chokehebel auf die Stellung GESCHLOSSEN (nach oben).
2. Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Abdeckung des Luftfilters von dem Körper des Luftfilters.



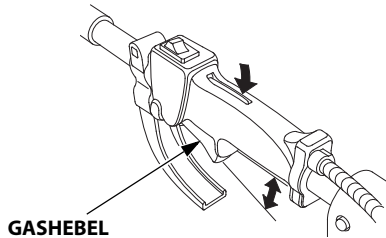
3. Richten Sie den Grastrimmer so aus, dass die flexible Welle eine „U“-Form mit 450 mm Breite bildet.



4. Halten Sie den Grastrimmer in der Position von Schritt 3, ziehen Sie den Gaszug etwas heraus und prüfen Sie die überstehende Länge des Gaszugs an seinem Ende. Sie sollte 0,5–2,5 mm betragen. (Achten Sie darauf, den Gaszug nicht zu beschädigen.) Passen Sie die Länge an, wenn der Messwert außerhalb der Vorgabe liegt (siehe Seite 56).



5. Betätigen Sie das Gassystem einige Male und prüfen Sie, ob es Spiel hat (d. h. das Gasgestänge sich nicht bewegt, wenn der Gashebel bewegt wird).
 - Halten Sie die flexible Welle und das Getriebegehäuse zwischen Kupplungsgehäuse und flexibler Schneidvorrichtung in einer Linie zueinander und prüfen Sie den Gashebel auf Funktion (siehe Seite 21).
 - Bringen Sie die flexible Welle wieder in die Stellung von Schritt 3 und prüfen Sie, ob Spiel vorhanden ist.
 - Prüfen Sie, ob der Gashebel sich problemlos betätigen lässt und immer in die Ruhestellung zurückspringt.



Wenn eine Abweichung vorliegt, muss das Gassystem gewartet werden. Wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.

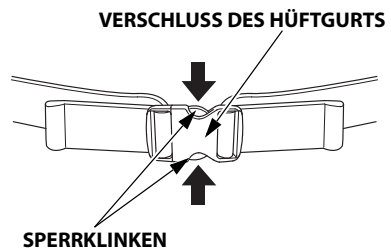
6. Bringen Sie die Abdeckung des Luftfilters an und ziehen Sie die Schraube fest an.

5. Den Hüftgurtverschluss prüfen

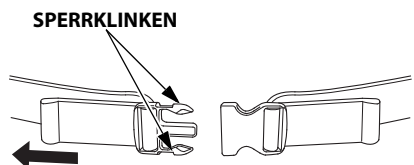
- Drücken Sie mit den Fingern auf die Laschen des Hüftgurtverschlusses und prüfen Sie, ob der linke Verschlussenteil sich vom rechten löst.
- Nachdem sich der rechte und linke Teil des Hüftgurtverschlusses voneinander gelöst haben, überprüfen Sie den Verschluss auf Kratzer, Bruchstellen und sonstige Schäden.

Lassen Sie nach der Prüfung den Hüftgurtverschluss wieder einrasten. Achten Sie vor dem Verschließen darauf, die Vorder- und Rückseite des Verschlusses zu unterscheiden, damit der Hüftgurt nicht verdreht wird. Wenn sich der Verschluss nicht löst, muss er repariert werden. Wenn der Verschluss beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.

Drücken Sie von beiden Seiten auf die Sperrklinken.



Dadurch wird der Verschluss gelöst und freigegeben.



6. Das Schneidwerkzeug überprüfen

⚠️ WARNUNG

Kontrollieren Sie aus Sicherheitsgründen das Schneidwerkzeug, bevor Sie den Motor starten.

Das Verwenden des Grastrimmers mit einem losen, gerissenen oder anderweitig beschädigten Schneidwerkzeug kann Körperverletzungen oder Schäden am Gerät verursachen. Ein aufgrund mangelhafter Befestigung weggeschleudertes Schneidwerkzeug kann den Bediener oder Umstehende treffen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

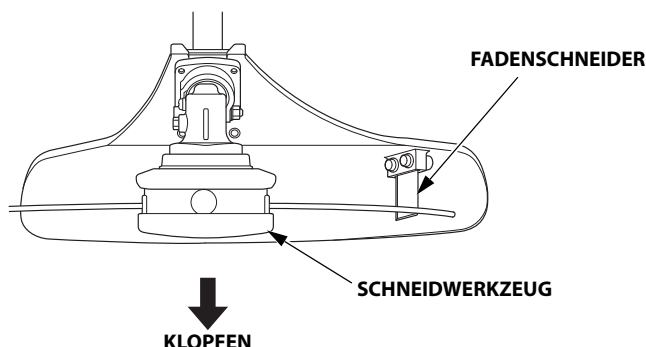
VORSICHT:

Tragen Sie dicke Handschuhe, um Ihre Hände vor Verletzungen zu schützen, wenn Sie eine Spule drehen.

1. Stoppen Sie den Motor mit dem Motorschalter (Start/Stop-Schalter) in der Stellung AUS und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab (siehe Seite 54).
2. Prüfen Sie das Schneidwerkzeug auf festen Sitz.
Ziehen Sie das Schneidwerkzeug fest an, wenn es lose ist (siehe Seite 50).
Wenn dies für Sie zu schwierig ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Wartungshändler.
3. Prüfen Sie, ob der Nylonfaden ausgefranst ist.
Wenn der Nylonfaden beschädigt ist, spulen Sie den Nylonfaden gemäß dem folgenden Verfahren weiter ab.
Bevor Sie Nylonfaden nachführen, prüfen Sie, ob der Fadenschneider frei von Staub, Schmutz oder anderen Fremdkörpern ist. Reinigen Sie den Fadenschneider gegebenenfalls.

Vorgehensweise zum Nachführen von Nylonfaden für das Schneidwerkzeug:

Bei diesem Typ des Schneidwerkzeugs wird der Nylonfaden nachgeführt, wenn Sie bei laufendem Motor das Schneidwerkzeug leicht gegen den Boden klopfen. Hierfür muss ein Schneidwerkzeugschutz mit Fadenschneider verwendet werden.

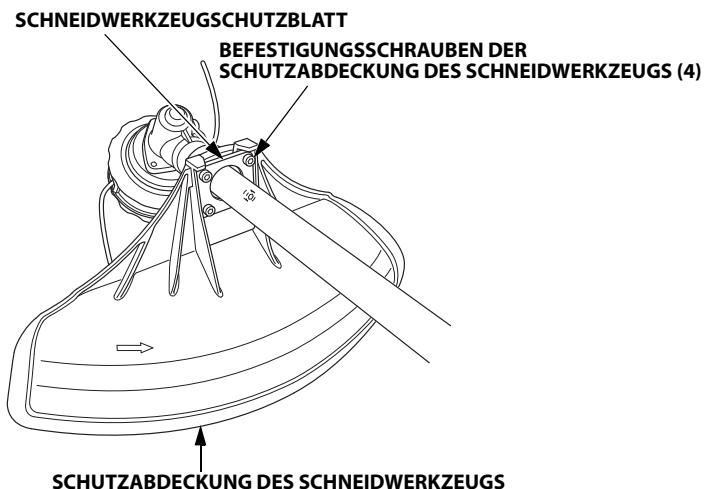


Wenn der Nylonfaden nicht nachgeführt wird, obwohl das Verfahren zur Fadennachführung ausgeführt wird, ist der Nylonfaden möglicherweise ausgegangen. Ersetzen Sie das Schneidwerkzeug durch ein neues (siehe Seite 50).

7. Den Schneidwerkzeugschutz und das Schneidwerkzeugschutzblatt überprüfen

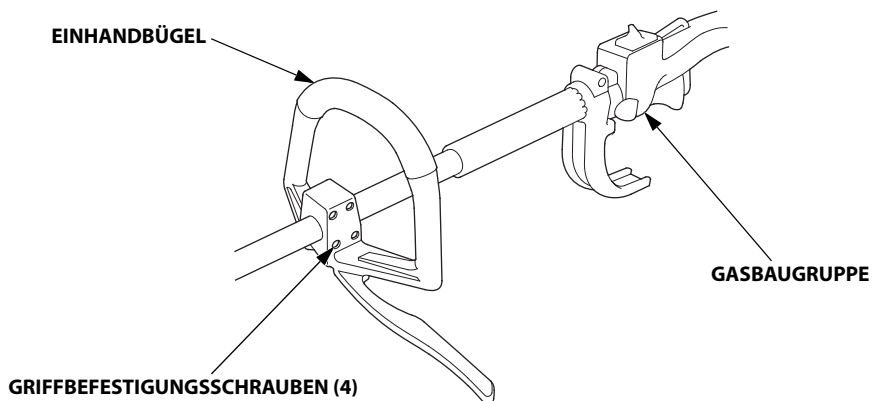
⚠ WARNUNG

- **Verwenden Sie den Gastrimmer niemals ohne die Schutzabdeckung seines Schneidwerkzeugs. Steine oder Fremdkörper, die von dem sich drehenden Schneidwerkzeug nach außen geschleudert werden oder mit dem rotierenden Schneidwerkzeug in Kontakt kommen, können zu Verletzungen oder Sachschäden führen.**
1. Schalten Sie den Motor mit dem Motorschalter (Start/Stop-Schalter) in der Stellung AUS ab.
 2. Prüfen Sie die Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs, um sicherzustellen, dass diese korrekt installiert wurde und nicht beschädigt ist. Wenn die Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs beschädigt ist, ersetzen Sie diese, bevor Sie den Gastrimmer verwenden.
 3. Prüfen Sie, ob sich die Befestigungsschrauben der Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs gelockert haben. Ziehen Sie die Schrauben gegebenenfalls nach.
 4. Überprüfen Sie, ob das Schneidwerkzeugschutzblatt einen ungewöhnlichen Zustand aufweist, z. B. sich die Schrauben leicht lösen könnten, ob Risse oder Abnutzung zu erkennen sind. Wenn ein ungewöhnlicher Zustand vorliegt, wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.
 5. Achten Sie darauf, dass die Position und Ausrichtung der Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs wie unten abgebildet ist.



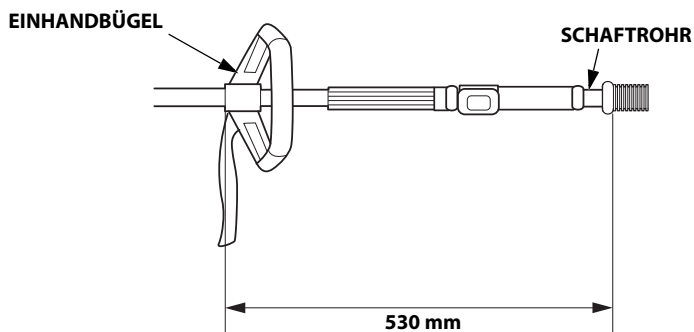
8. Alle Schrauben und Muttern prüfen

1. Überprüfen Sie alle Muttern und Schrauben auf festen Sitz. Ziehen Sie sie gegebenenfalls fest.
2. Prüfen Sie den Griff auf lose Befestigungsschrauben und ziehen Sie diese gegebenenfalls an.



9. Position und Positionseinstellung des Einhandbügels prüfen

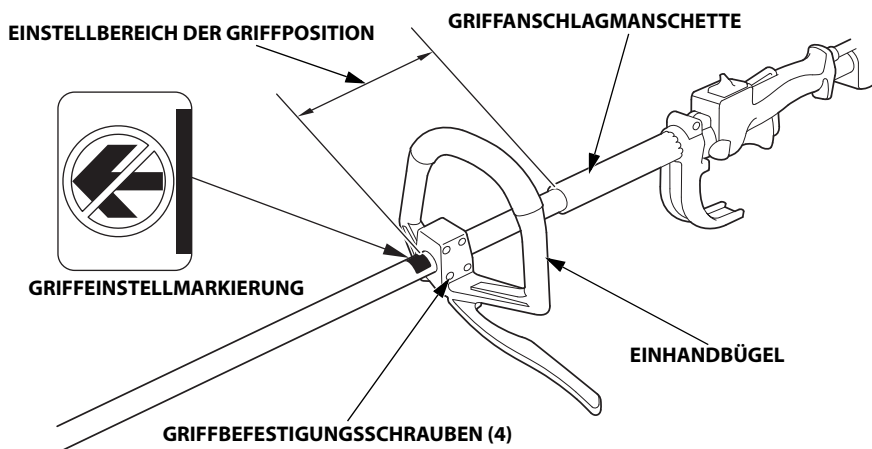
Überprüfen Sie die Position des Einhandbügels. Die Standardposition liegt 530 mm vom Ende des Schaftrohrs entfernt.



Lösen Sie zum Einstellen der Position die vier Befestigungsschrauben mit dem 4-mm-Inbusschlüssel. Verschieben Sie den Einhandbügel im Bereich der GriffEinstellmarkierung und der Griffanschlagmanschette.

VORSICHT:

Aus Sicherheitsgründen darf der Einhandbügel nicht jenseits der GriffEinstellmarkierung montiert werden.



Ziehen Sie nach dem Einstellen der Einhandbügelposition die Griffbefestigungsschrauben mit dem 4-mm-Inbusschlüssel sicher wieder fest.

DREHMOMENT: 2,5 N·m (0,26 kgf·m)

6. STARTEN DES MOTORS

⚠ WARNUNG

- Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Bereich laufen. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.
- Starten Sie den Motor an einem Ort, der von Menschen, Haustieren und umgebenden Gebäuden entfernt ist. Prüfen Sie, dass sich keine Hindernisse im Arbeitsbereich befinden.

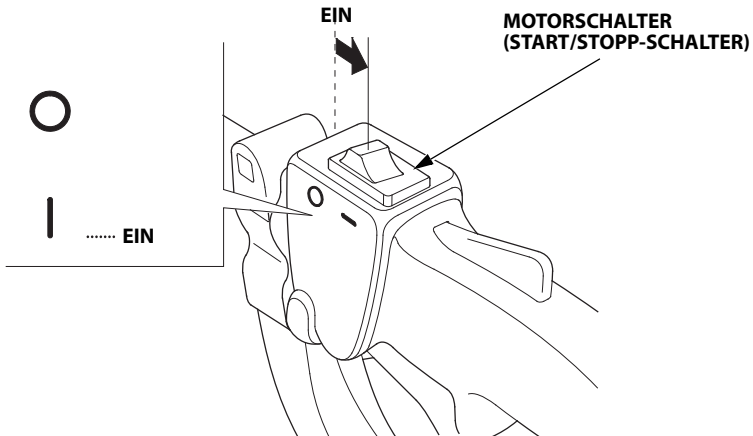
VORSICHT:

Starten Sie den Motor nicht, wenn das Schneidwerkzeug den Boden oder ein Hindernis berührt. Der Grastrimmer kann unerwartete Bewegungen machen, die Verletzungen an Ihren Beinen o. Ä. verursachen können.

HINWEIS:

- Tragen Sie Schutzkleidung und eine Schutzausrüstung. (Siehe Seite 6)
- Bringen Sie den Grastrimmer in einen Bereich, der frei von Hindernissen ist, und achten Sie darauf, dass der Schneidvorsatz nicht den Boden oder anderes Material berührt.

1. Drehen Sie den Motorschalter (Start/Stopp-Schalter) in die Stellung EIN.

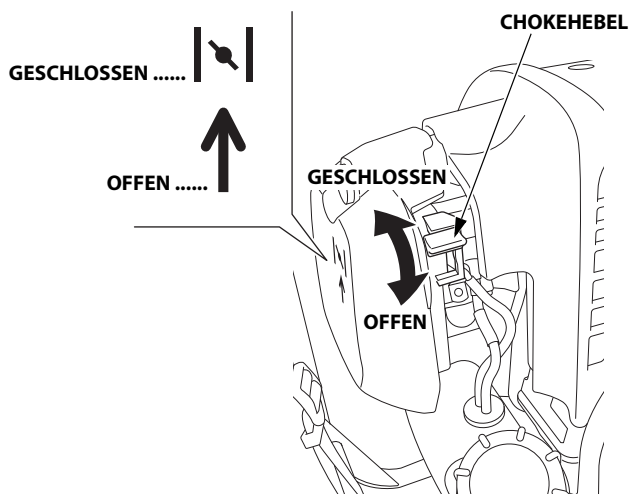


2. Um einen kalten Motor zu starten, den Chokehebel in die Stellung **GESCHLOSSEN** bewegen.

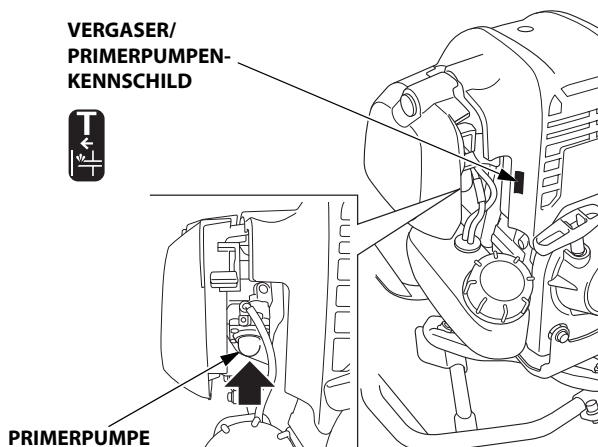
Um den betriebswarmen Motor neu zu starten, den Chokehebel in der Stellung **OFFEN** lassen.

HINWEIS:

Verwenden Sie den Chokehebel nicht, wenn der Motor warm ist oder die Lufttemperatur hoch ist.



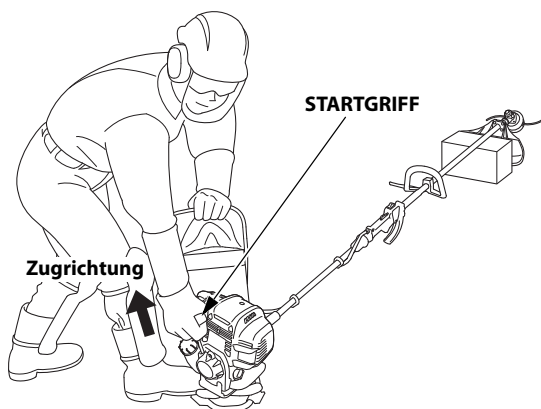
3. Die Primerpumpe mehrere Male drücken, bis sie sich mit Kraftstoff füllt.
Wenn die Primerpumpe zu oft gedrückt werden sollte, fließt der überschüssige Kraftstoff zum Kraftstofftank zurück.
Wird die Primerpumpe zu schwach betätigt, startet der Motor möglicherweise nicht.



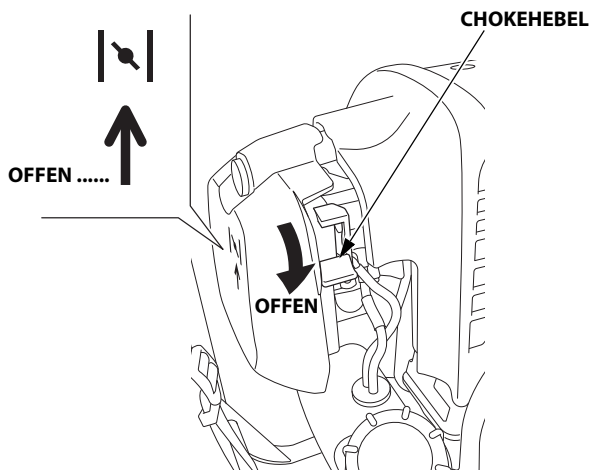
4. Drücken Sie den Startgriff leicht, bis Sie einen Widerstand spüren, während Sie mit dem Fuß auf die Tragestruktur treten und die Tragestruktur mit der Hand festhalten, ziehen Sie anschließend kräftig wie nachfolgend gezeigt in Pfeilrichtung. Den Startgriff sachte zurückführen.

VORSICHT:

- **Den Startgriff nicht gegen den Motor zurückschlagen lassen. Langsam zurückführen, damit der Starter nicht beschädigt wird.**
- **Wenn der Startgriff gezogen wird, während der Motor läuft, kann dies zu Beschädigungen führen.**



5. Wenn der Chokehebel zum Starten des Motors in die Stellung GESCHLOSSEN geschoben wurde, schieben Sie ihn schrittweise in die Stellung OFFEN, während sich der Motor warmläuft.



Modifikation des Vergasers für den Betrieb in großen Höhen.

In großer Höhe ist das Luft-Kraftstoff-Gemisch des Standardvergasers zu fett. Die Leistung nimmt ab und der Kraftstoffverbrauch zu. Ein sehr fettes Gemisch verschmutzt auch die Zündkerzen und verursacht Startprobleme. Der Betrieb in einer Höhe, die sich von der Höhe unterscheidet, für die der Motor zertifiziert ist, über einen längeren Zeitraum kann zur Zunahme von Emissionen führen.

Die Leistung in großen Höhen kann durch spezifische Modifikationen am Vergaser verbessert werden. Wenn Sie Ihren Grastrimmer immer auf einer Höhe über 610 Metern betreiben, sollte diese Vergasermodifikation durch Ihren Händler durchgeführt werden. Mit einem Motor, der eine Vergasermodifikation für den Betrieb in großen Höhen besitzt, werden alle Emissionsstandards über die gesamte Dauer der Nutzung erfüllt.

Auch mit einer Vergasermodifikation nimmt die PS-Leistung des Motors pro 300 Meter Höhe um circa 3,5 % ab. Die Wirkung der Höhe auf die PS-Leistung ist noch größer, wenn keine Vergasermodifikation vorgenommen wurde.

VORSICHT:

Falls der Vergaser für den Betrieb in großen Höhen modifiziert wurde, ist das Luft-Kraftstoff-Gemisch zu mager für den Betrieb in kleinen Höhen. Der Betrieb in einer Höhe unterhalb von 610 Metern mit modifiziertem Vergaser kann zu einer Überhitzung des Motors und damit zu ernsthaften Motorschäden führen. Für den Betrieb in kleinen Höhen müssen Sie den Vergaser von Ihrem Wartungshändler auf die ursprünglichen Werksspezifikationen zurückführen lassen.

Lesen und verstehen Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 3 bis 14 vor dem ersten Gebrauch des Grastrimmers.

Wenn Ihnen unnormale Geräusche, Gerüche, Vibrationen oder andere ungewöhnliche Dinge auffallen, schalten Sie den Motor sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.

Den Grastrimmer schultern:

Starten Sie vor dem Schultern des Grastrimmers den Motor mit dem geeigneten Verfahren (siehe Seite 35) und lassen Sie den Motor warmlaufen. Überzeugen Sie sich davon, dass die Drehung im Leerlauf stabil wird und sich das Schneidwerkzeug selbst nicht dreht.

Schultern Sie den Grastrimmer nach dem im Folgenden beschriebenen Verfahren.

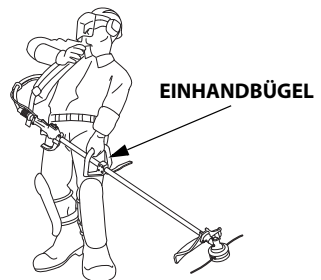
Beachten Sie, dass das beschriebene Verfahren für die Nutzung auf der rechten Körperseite gilt.

Bei diesem Grastrimmer lässt sich die Einbaurichtung des Motors ändern. Wenden Sie sich an Ihren zugelassenen Honda-Händler.

▲ WARNUNG

- **Achten Sie beim Schultern des Grastrimmers darauf, den Gashebel nicht unabsichtlich zu berühren. Wenn der Gashebel versehentlich betätigt wird, erhöht sich die Motordrehzahl und das Schneidwerkzeug kann sich in Bewegung setzen, was zu Verletzungen führen kann. Wenn das sich drehende Schneidwerkzeug den Boden berührt, kann der Grastrimmer außer Kontrolle geraten und Verletzungen verursachen.**
- **Schultern Sie immer den Motorrucksack, wenn Sie den Grastrimmer einsetzen. Die Verwendung des Grastrimmers, ohne den Motorrucksack zu schultern, führt dazu, dass Sie das Gleichgewicht verlieren und stürzen, was Verletzungen verursachen kann.**

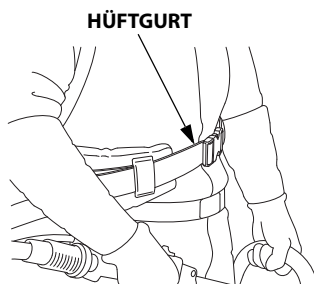
1. Halten Sie den Einhandbügel mit Ihrer linken Hand fest und streifen Sie den rechten Schultergurt mit Ihrer rechten Hand über Ihre rechte Schulter.



2. Halten Sie den Einhandbügel mit Ihrer rechten Hand fest und streifen Sie den linken Schultergurt mit Ihrer linken Hand über Ihre linke Schulter.



3. Legen Sie nach dem Schultern des Motorrucksacks den Hüftgurt um.



4. Stellen Sie die Länge der Schultergurte so ein, dass das Polster des Motorrucksacks fest auf Ihrem Rücken anliegt und das Gewicht gleichmäßig auf beide Schultern verteilt ist. Stellen Sie die Schulter- und Brustgurte ein und ziehen Sie anschließend den Hüftgurt fest, so dass der Motorrucksack fest mit Ihrem Körper verbunden ist.



<EINSTELLUNG DER SCHULTERGURTE>

FESTZIEHEN

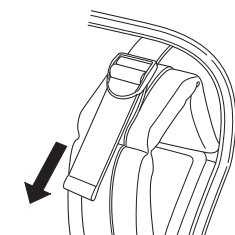
LÖSEN

FESTZIEHEN

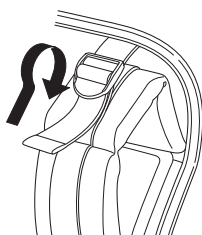
LÖSEN

<Schulter>

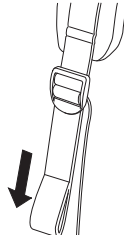
<Brust>



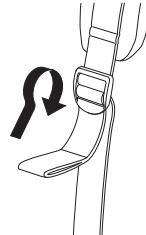
Nach unten ziehen



Das Unterteil hochdrücken



Nach unten ziehen

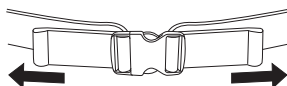


Das Unterteil hochdrücken

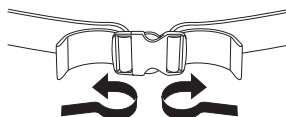
<EINSTELLUNG DER HÜFTGURTE>

FESTZIEHEN

LÖSEN



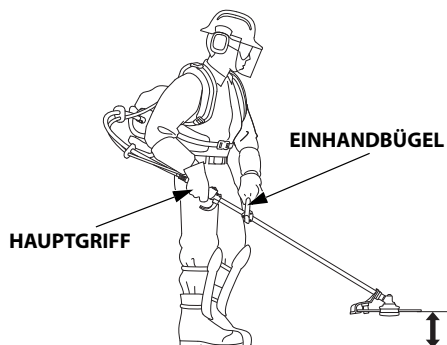
Den Gurt von einer Seite auf die andere ziehen



Den Seitengurt nach oben drücken

5. Halten Sie den Einhandbügel mit Ihrer linken Hand und den Hauptgriff mit Ihrer rechten Hand fest und halten Sie das Schneidwerkzeug fern vom Boden.

Das Schneidwerkzeug muss einen Abstand zum Boden von:
0–30 cm haben



Grundlegende Bedienung:

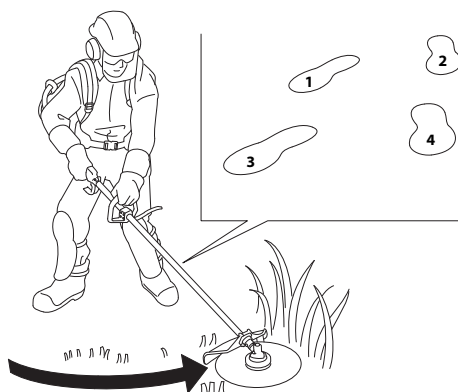
- Halten Sie den Gastrimmer in der korrekten Position. Halten Sie den Griff stets mit beiden Händen fest.



- Bedienen Sie den Grastrimmer nicht mit Ihren Armen, sondern unter Einsatz Ihrer Hüfte, so dass das Schneidwerkzeug in einem gleichmäßigen Bogen von rechts nach links schwingt.
Halten Sie den Grastrimmer so, dass Sie Ihr Gewicht sicher und leicht auf das rechte Bein und dann auf das linke Bein verlagern können, und gehen Sie langsam und mit kleinen Schritten.
- Wenn Sie den Grastrimmer an einem Hang mit mittlerer Steigung verwenden, bleiben Sie stets an der unteren Seite des Hangs. Steilhänge sind rutschig, und Sie können das Gleichgewicht verlieren. Betreiben Sie den Grastrimmer nicht an Steilhängen.

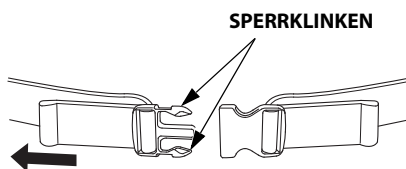
VORSICHT:

Achten Sie gut darauf, wohin Sie treten. Betreiben Sie den Grastrimmer nicht in einem rutschigen Bereich, da Sie dort das Gleichgewicht verlieren können.



- Ihr Grastrimmer ist nicht dazu ausgelegt, Gestrüpp zu schneiden. Verwenden Sie Ihren Grastrimmer nicht als Heckensichel.

Drücken Sie im Notfall auf die Sperrklinken des Hüftgurts. Nehmen Sie den Schultergurt ab und lösen Sie den Grastrimmer vom Körper.

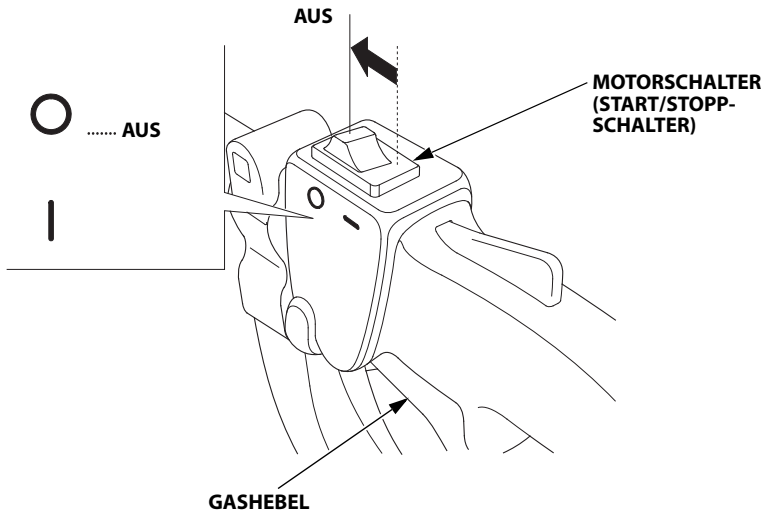


8. ABSTELLEN DES MOTORS

1. Lassen Sie den Gashebel los.
2. Drehen Sie den Motorschalter (Start/Stop-Schalter) in die Stellung AUS.

VORSICHT:

Beachten Sie, dass sich das Schneidwerkzeug durch das Trägheitsmoment noch eine Weile weiterdreht, nachdem der Motor ausgeschaltet wurde.



HINWEIS:

Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und das Schneidwerk zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Grastrimmer auf dem Boden abstellen.

9. WARTUNG

▲WARNUNG

- **Legen Sie den Grastrimmer vor der Durchführung von Wartungsarbeiten auf eine ebene Fläche, stoppen Sie den Motor und überzeugen Sie sich davon, dass der Motorschalter (Start/Stoppschalter) sich in der Stellung AUS befindet, damit der Motor nicht unbeabsichtigt anspringen kann.**
- **Der Grastrimmer sollte von einem zugelassenen Honda-Händler gewartet werden, es sei denn, der Eigentümer verfügt über die geeigneten Werkzeuge und Servicedaten und ist der Ansicht, dass er technisch dazu qualifiziert ist.**

VORSICHT:

Verwenden Sie Honda-Originalteile oder gleichwertige Teile für Wartungs- oder Reparaturarbeiten. Ersatzteile, die keine gleichwertige Qualität aufweisen, können den Grastrimmer beschädigen.

Regelmäßige Inspektionen und Justierungen des Honda UMR450T sind sehr wichtig, um die hohe Leistungsfähigkeit der Maschine zu erhalten. Durch eine regelmäßige Wartung kann die Lebensdauer ebenso verlängert werden. Die erforderlichen Wartungsintervalle und die Art der durchzuführenden Wartungsarbeiten finden Sie in der Tabelle auf der folgenden Seite 45.

Um die Lebensdauer der Maschine zu verlängern und ihre Effizienz beizubehalten, halten Sie die Unterseite der Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs sauber und frei von gemähtem Gras, indem Sie sie nach jeder Verwendung mit einem Schlauch abspülen und/oder indem Sie sie mit einer Drahtbürste und einem Kratzer reinigen.

Wartungsplan

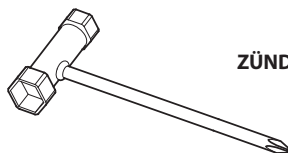
REGELMÄSSIGER SERVICE (3) Diese Arbeiten sollen in den angegebenen monatlichen oder betriebsstündlichen Abständen durchgeführt werden. Maßgeblich ist der frühere Zeitpunkt.		Bei jedem Gebrauch	Erster Monat oder nach 10 Stunden	Alle 3 Monate oder 25 Stunden	Alle 6 Monate oder 50 Stunden	Jährlich oder alle 100 Stunden	Zweijährlich oder alle 300 Stunden	Siehe Seite
POSITION								
Motoröl	Füllstand prüfen	o (5)						23
	Wechseln		o		o			47
Luftfilter	Prüfen	o (5)						28
	Reinigen			o (1)				48
	Austauschen					o		48
Zündkerze	Prüfen, einstellen					o		54
	Austauschen						o	
Gaszug	Prüfen	o						29, 56
Schneidwerkzeug	Prüfen	o						31, 50
(Gegebenenfalls ersetzen)								
Schneidwerkzeugschutz	Prüfen	o						32, 52
Motorkühllamellen	Prüfen - reinigen				o			63
Muttern, Schrauben, Befestigungselemente	Prüfen	o						33
(Gegebenenfalls festziehen)								
Schneidwerkzeugschutzblatt	Prüfen	o						32
(Gegebenenfalls ersetzen) (2)								
Flexible Welle	Prüfen - schmieren (4)	Jährlich oder alle 30 Stunden						58
Hüftgurt	Prüfen	o						30
Kraftstofftank	Reinigen					o		64
Kraftstofffilter	Prüfen					o		64
Kupplungsbacke und -glocke	Prüfen (4)				o (2)			–
Getriebegehäuse (Winkelgetriebe)	Schmieren	Jährlich oder alle 30 Stunden						66
Leerlaufdrehzahl	Prüfen, einstellen					o (2)		–
Ventilspiel	Prüfen, einstellen					o (2)		–
Brennraum	Reinigen	Alle 2 Jahre oder alle 300 Std. (2)						–
Kraftstoffleitungen	Prüfen	Jährlich oder alle 100 Std. (Gegebenenfalls ersetzen.) (2)						66

HINWEIS:

- (1) Reinigen Sie das Gerät bei einer Verwendung in staubigen Bereichen häufiger.
- (2) Diese Wartungsarbeiten sollten von Ihrem Wartungshändler ausgeführt werden, es sei denn, Sie verfügen über die richtigen Werkzeuge und technischen Qualifikationen. Beschreibungen der einzelnen Wartungsverfahren finden Sie im Honda-Werkstatthandbuch.
- (3) Führen Sie ein Betriebsstundenprotokoll, um die richtigen Wartungsintervalle bestimmen zu können.
- (4) Diese Verschleißteile sollten auch nach einer kurzen Betriebsdauer ersetzt werden, wenn dies erforderlich ist.
- (5) Reinigen oder ersetzen, wenn sie stark verschmutzt aussieht.

Werkzeugsatz

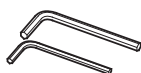
Die mitgelieferten Werkzeuge sind erforderlich, um einige regelmäßige Wartungsarbeiten, einfache Einstellungen und Reparaturen durchzuführen.



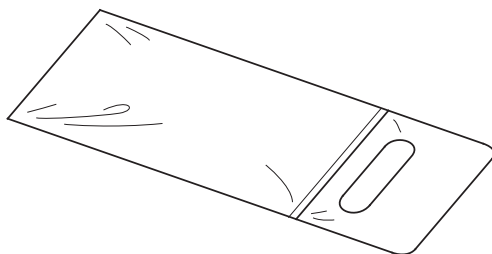
ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL



8 × 10-mm- SCHRAUBENSCHLÜSSEL



**5-mm-SECHSKANTSCHLÜSSEL
4-mm-SECHSKANTSCHLÜSSEL**



WERKZEUGTASCHE

1. Motorölwechsel

VORSICHT:

Bei laufendem Motor sind Motor, Schalldämpfer und das Motoröl sehr heiß und bleiben auch eine Weile nach dem Stoppen des Motors noch heiß. Warten Sie, bis Sie abgekühlt sind, bevor Sie mit dem Ölwechsel beginnen, um sich vor Verbrennungen zu schützen.

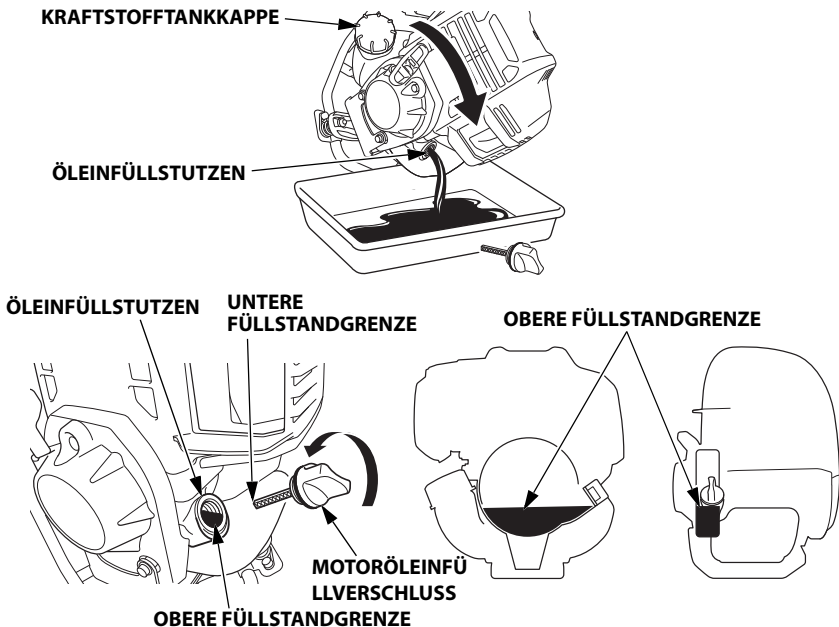
HINWEIS:

Lassen Sie das Öl ab, während der Motor noch warm ist, um ein schnelles und vollständiges Entleeren zu ermöglichen.

1. Überprüfen Sie, ob der Tankdeckel richtig angezogen ist.
2. Nehmen Sie den Öleinfüllverschluss ab und lassen Sie das Öl in den Auffangbehälter ablaufen, indem Sie den Motor in Richtung des Öleinfüllstutzens neigen.
3. Füllen Sie das empfohlene Öl nach (siehe Seite 24) und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe Seite 23).
4. Setzen Sie den Öleinfüllverschlussdeckel auf.

MOTORÖL KAPAZITÄT: 0,13 l

Waschen Sie nach dem Umgang mit Öl Ihre Hände mit Wasser und Seife.



HINWEIS:

Altes Motoröl ist umweltverträglich zu entsorgen. Wir empfehlen, dieses in einem verschlossenen Behälter einem Recycling-Center oder einem Wartungshändler zur Rückgewinnung zu übergeben. Werfen Sie es niemals in den Müll und gießen Sie es niemals auf den Boden.

2. Luftfilterwartung

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. Um eine Fehlfunktion des Vergasers zu verhindern, sollten Sie den Luftfilter regelmäßig warten. Warten Sie ihn in kürzeren Intervallen, wenn Sie mit dem Grastrimmer in extrem staubigen Bereichen arbeiten.

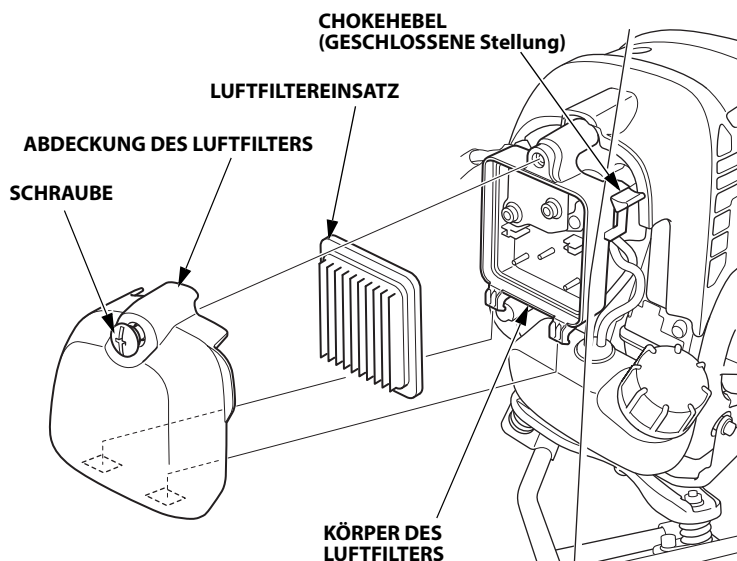
▲WARNUNG

Verwenden Sie zur Reinigung des Luftfiltereinsatzes niemals Benzin oder Lösungsmittel mit einem niedrigen Flammpunkt. Dies kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

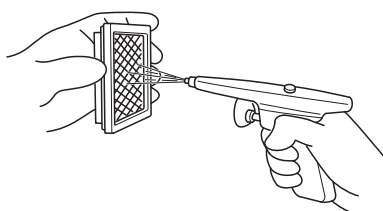
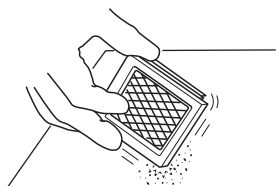
VORSICHT:

Lassen Sie den Motor niemals ohne Luftfilter laufen. Dies führt sonst zu einem schnellen Motorverschleiß.

1. Bewegen Sie den Chokehebel auf die Stellung GESCHLOSSEN (nach oben).
2. Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Abdeckung des Luftfilters von dem Körper des Luftfilters.



-
3. Überprüfen Sie den Luftfiltereinsatz. Tauschen Sie ihn aus, wenn er beschädigt ist.
Ersetzen Sie den Papierluftfiltereinsatz immer im geplanten Intervall (siehe Seite 45).
 4. Reinigen Sie den Luftfiltereinsatz, wenn er wiederverwendet werden soll.
Klopfen Sie den Papierluftfiltereinsatz einige Male auf einer harten Oberfläche aus, um Schmutz zu beseitigen, oder blasen Sie Druckluft [nicht über 200 kPa (2,0 kgf/cm)] von der Luftfiltergehäuseseite durch den Filtereinsatz. Niemals versuchen, Schmutz abzubürsten, da er dadurch in die Fasern gedrückt wird. Tauschen Sie den Papierluftfiltereinsatz aus, wenn er extrem verunreinigt ist.



5. Setzen Sie den Luftfiltereinsatz wieder ein.
6. Bringen Sie die Abdeckung des Luftfilters an und ziehen Sie die Schraube fest an.

DREHMOMENT: 2,3 N·m (0,2 kgf·m)

3. Schneidwerkzeug austauschen

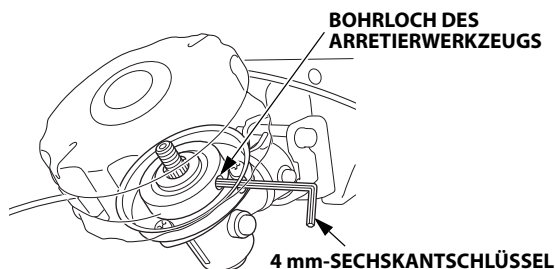
⚠WARNUNG

- Um schwere Körperverletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Motorschalter (Start/Stopp-Schalter) in der Stellung AUS steht, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.
- Verwenden Sie ein original Honda-Austauschschneidwerkzeug oder ein gleichwertiges.

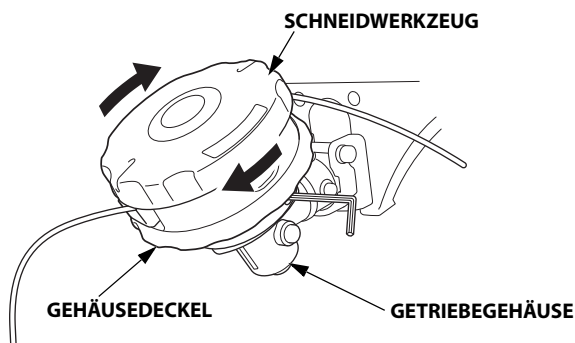
VORSICHT:

Tragen Sie dicke Handschuhe, um Ihre Hände vor Verletzungen zu schützen, wenn Sie das Schneidwerkzeug austauschen.

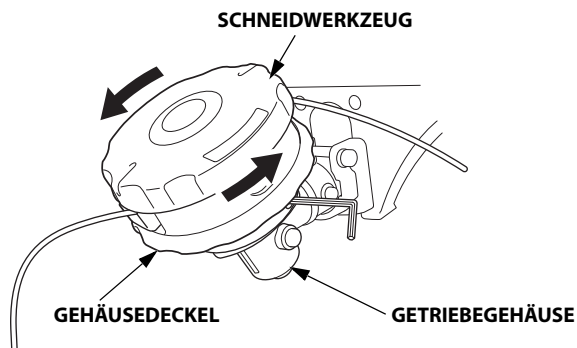
1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab (siehe Seite 54).
2. Drehen Sie das Schneidwerkzeug, bis Sie den 4-mm-Inbusschlüssel in die Öffnung im Arretiermechanismus einpassen können. Stellen Sie sicher, dass sich das Schneidwerkzeug nicht dreht.



3. Drehen Sie das Schneidwerkzeug im Uhrzeigersinn und halten Sie dabei den Gehäusedeckel fest, um es vom Getriebegehäuse zu trennen. Ersetzen Sie es durch ein neues.



-
4. Drehen Sie das Schneidwerkzeug gegen den Uhrzeigersinn und halten Sie dabei den Gehäusedeckel fest, um es am Getriebegehäuse zu montieren.



4. Schneidwerkzeugschutz austauschen

⚠ WARNUNG

Montieren Sie die Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs sicher in der korrekten Position, so dass Sie vor Kleinteilen geschützt sind, die durch ein rotierendes Schneidwerkzeug hochgeschleudert werden.

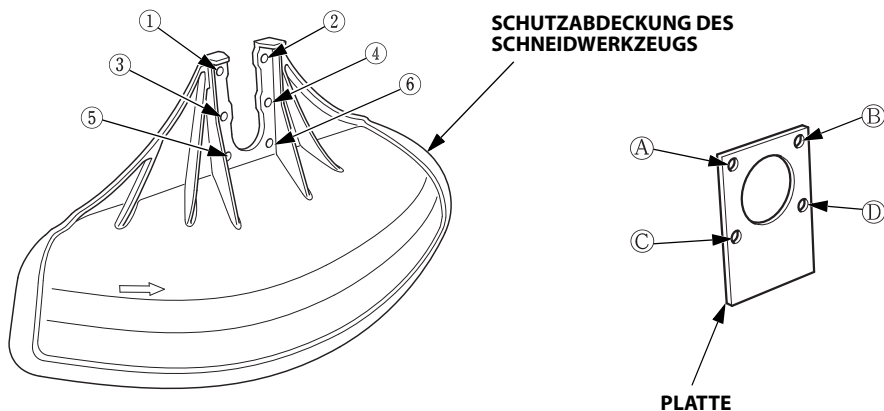
VORSICHT:

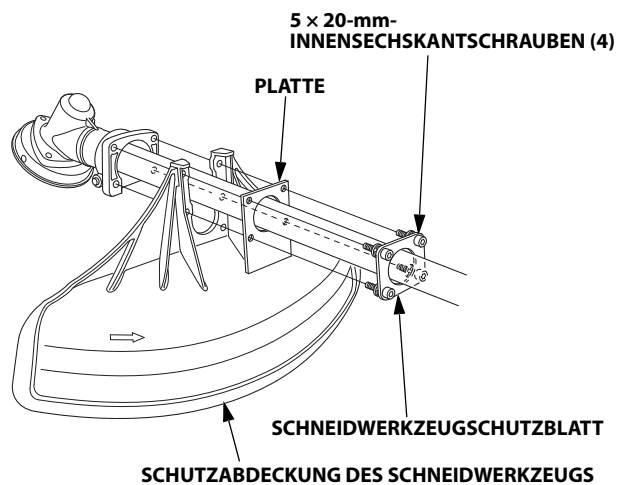
Tragen Sie Arbeitshandschuhe, um Ihre Hände zu schützen, wenn Sie Arbeiten im Bereich des Schneidwerkzeugs ausführen.

Schneidwerkzeugschutz montieren

1. Richten Sie die Plattenlöcher (A) und (B) nach oben aus.
2. Fügen Sie die Plattenlöcher und die Löcher im Schneidwerkzeugschutz (1), (2), (3) und (4) zusammen und befestigen Sie sie mit 5 × 20-mm-Innensechskantschrauben aneinander. Die Löcher (5) und (6) werden nicht verwendet.
3. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

DREHMOMENT: 5,2 N·m (0,53 kgf·m)





5. Zündkerzenwartung

Empfohlene Zündkerze: CMR5H (NGK)

Für einen einwandfreien Motorlauf muss die Zündkerze den richtigen Elektrodenabstand aufweisen und frei von Ablagerungen sein.

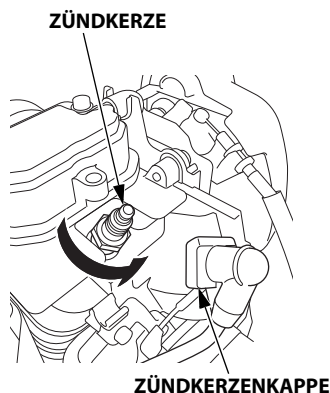
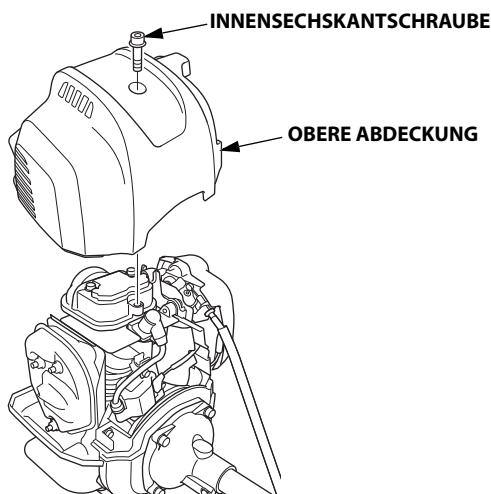
⚠WARNUNG

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Schalldämpfer sehr heiß, achten Sie daher darauf, den Schalldämpfer nicht zu berühren.

VORSICHT:

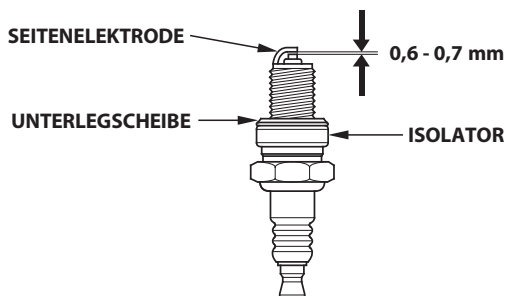
Verwenden Sie niemals eine Zündkerze mit falschem Wärmebereich.

1. Lösen Sie die Innensechskantschraube mit dem 4-mm-Inbusschlüssel, entfernen Sie anschließend die obere Abdeckung.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel der passenden Größe.



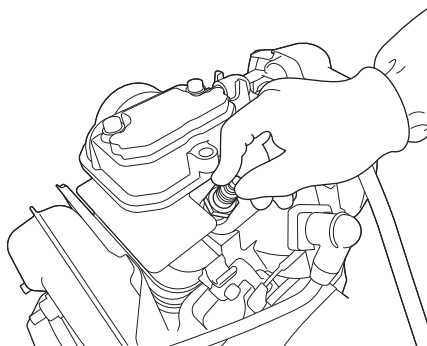
3. Führen Sie eine Sichtprüfung der Zündkerze durch. Entsorgen Sie sie, wenn offensichtlicher Verschleiß vorhanden oder der Isolator rissig oder abgesplittert ist. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste, wenn sie wiederverwendet werden soll.

4. Messen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre.
Korrigieren Sie ihn ggf. durch vorsichtiges Verbiegen der seitlichen Elektrode.
Der Abstand sollte betragen: 0,6 - 0,7 mm



5. Prüfen Sie, ob die Unterlegscheibe für die Zündkerze in gutem Zustand ist und schrauben Sie die Zündkerze von Hand ein, um ein Verkanten des Gewindes zu verhindern.
6. Wenn die Zündkerze eingesetzt ist, ziehen Sie sie mit einem Zündkerzenschlüssel fest, so dass die Unterlegscheibe zusammengedrückt wird.

DREHMOMENT: 11,8 N·m (1,2 kgf·m)



HINWEIS:

Wenn Sie eine neue Zündkerze einsetzen, ziehen Sie sie um 1/2 Umdrehung weiter fest, nachdem die Zündkerze eingesetzt ist, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken. Wenn Sie eine gebrauchte Zündkerze wieder einsetzen, ziehen Sie sie um 1/8 – 1/4 Umdrehung weiter fest, nachdem die Zündkerze eingesetzt ist, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken.

VORSICHT:

Die Zündkerze muss fest angezogen werden. Eine nicht richtig festgezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und möglicherweise den Motor beschädigen.

7. Setzen Sie den Zündkerzenstecker auf.
8. Setzen Sie die obere Abdeckung auf und ziehen Sie die Innensechskantschraube sicher mit dem 4-mm-Inbusschlüssel fest.

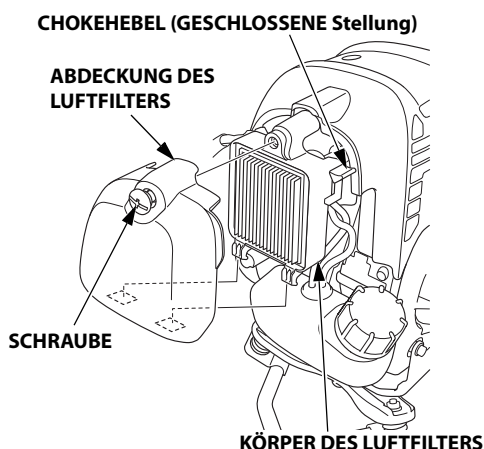
DREHMOMENT: 5,0 N·m (0,5 kgf·m)

6. Gaszug prüfen und einstellen

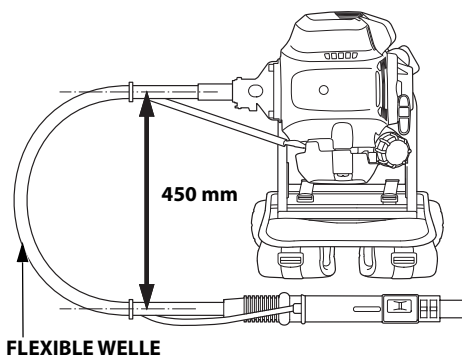
Stellen Sie das Gaszugspiel richtig ein.

Einstellung:

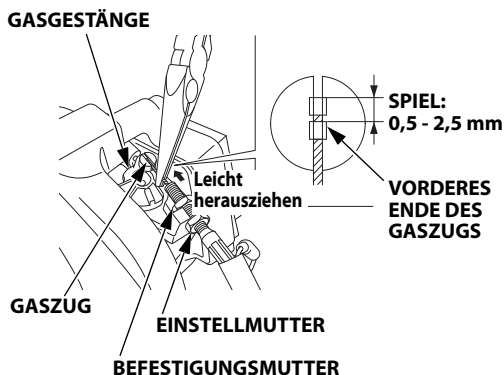
1. Schieben Sie den Chokehebel auf die Stellung GESCHLOSSEN (nach oben).
2. Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Abdeckung des Luftfilters von dem Körper des Luftfilters.



3. Richten Sie den Grastrimmer so aus, dass die flexible Welle eine „U“-Form mit 450 mm Breite bildet.
4. Lösen Sie die Befestigungsmutter des Gaszugs.

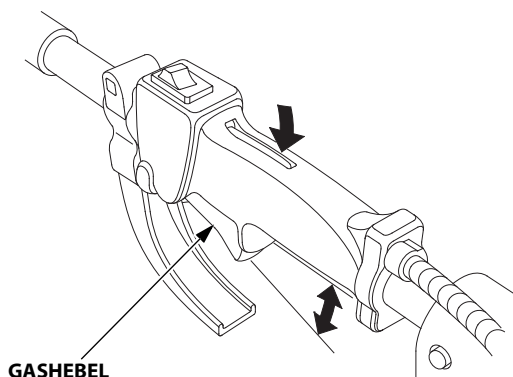


5. Halten Sie den Grastrimmer in der Position von Schritt 3, ziehen Sie den Gaszug etwas heraus und drehen Sie die Einstellmutter, bis die freie Länge des Gaszugs an seinem Ende auf 0,5 – 2,5 mm eingestellt ist. (Achten Sie darauf, den Gaszug nicht zu beschädigen.)



-
6. Ziehen Sie die Befestigungsmutter des Gaszugs wieder fest an.
 7. Betätigen Sie das Gassystem einige Male und prüfen Sie, ob es Spiel hat (d. h. das Gasgestänge sich nicht bewegt, wenn der Gashebel bewegt wird).
 - Halten Sie die flexible Welle und das Getriebegehäuse zwischen Kupplungsgehäuse und Schneidwerkzeug in einer Linie zueinander und prüfen Sie den Gashebel auf Funktion (siehe Seite 21).
 - Bringen Sie die flexible Welle wieder in die Stellung von Schritt 3 und prüfen Sie, ob Spiel vorhanden ist.

Prüfen Sie nach der Einstellung den Gashebel auf Leichtgängigkeit. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Wartungshändler.



8. Bringen Sie die Abdeckung des Luftfilters an und ziehen Sie die Schraube fest an.

VORSICHT:

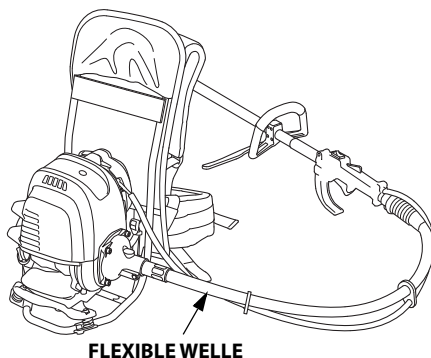
- **Wenn Sie den Luftfilterdeckel abgenommen haben, bringen Sie ihn sicher wieder an.**
Wenn der Deckel nicht sicher festgezogen wird, kann sich der Deckel durch Vibrationen oder einen Motordefekt aus seiner Position lösen.
- **Wenn der Motor ohne Luftfilter oder mit falsch eingesetztem Luftfilter betrieben wird, kann Schmutz in den Motor eindringen und ihn schädigen.**

7. Flexible Welle überprüfen/schmieren

Die flexible Welle ist sehr zerbrechlich. Überprüfen und schmieren Sie die flexible Welle regelmäßig, um sie für eine lange Lebensdauer in gutem Zustand zu erhalten.

Prüfung von außen:

- Prüfen Sie die Außenfläche der flexiblen Welle auf Schnitte, Risse, Abschabungen, Verfärbungen, Verformungen und sonstige Schäden. Die flexible Welle muss ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt, verfärbt oder verformt ist. Wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.

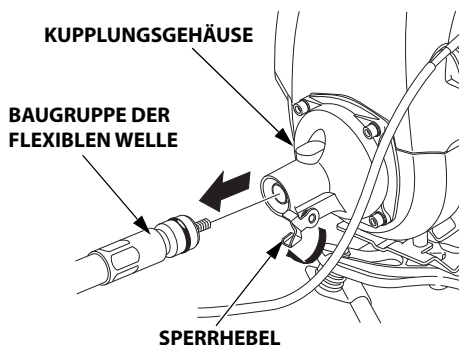


- Verschieben Sie den motorseitigen Einbauteil der flexiblen Welle vor und zurück und prüfen Sie, ob der Verschiebeweg 5 mm oder weniger beträgt. Die flexible Welle muss gewartet werden, wenn sie sich um mehr als 5 mm verschieben lässt. Wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.

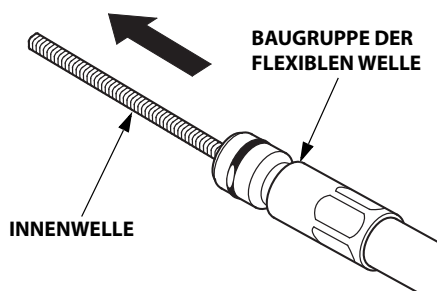


Innenwelle überprüfen/schmieren:

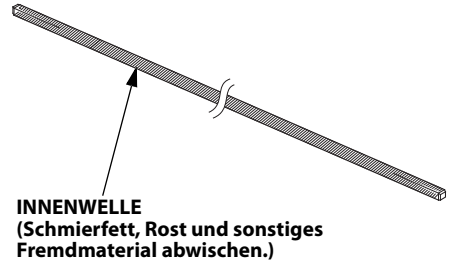
1. Richten Sie die Baugruppe der flexiblen Welle gerade, lösen Sie den Sperrhebel und nehmen Sie die Baugruppe der flexiblen Welle von der Motorseite ab.



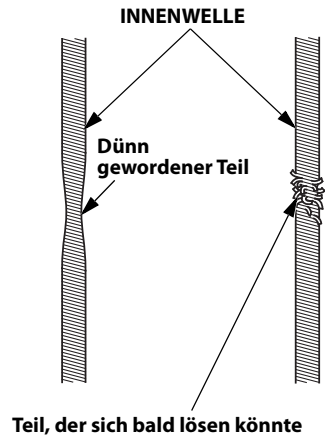
2. Lösen Sie die Innenwelle von der Baugruppe der flexiblen Welle.



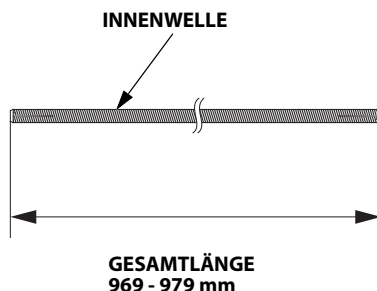
3. Wischen Sie Schmierfett, Rost und sonstiges Fremdmaterial mit einem Putzlappen von der Innenwelle ab.



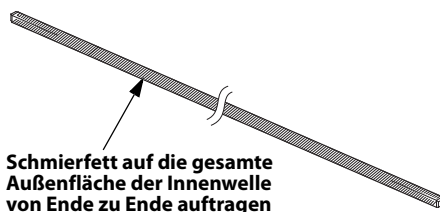
4. Überprüfen Sie die Innenwelle auf dünn gewordene Teile oder Teile, die sich bald lösen könnten. Ersetzen Sie bei Bedarf die Innenwelle durch eine neue. Wenden Sie sich für den Austausch an Ihren Wartungshändler.



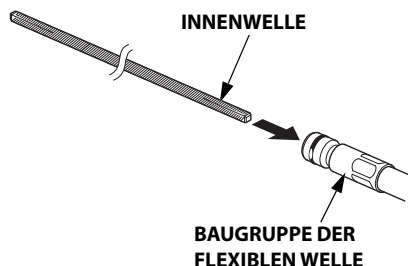
5. Nachdem Sie überprüft haben, ob die Innenwelle frei von Teilen ist, die dünn geworden sind oder sich bald lösen könnten, messen Sie die Gesamtlänge der Innenwelle und prüfen Sie, ob der Messwert zwischen 969 – 979 mm liegt. Wenn der Messwert nicht der Vorgabe entspricht, tauschen Sie die Innenwelle gegen eine neue aus. Wenden Sie sich für den Austausch an Ihren Wartungshändler.
Gesamtlänge der neuen Innenwelle: 969 mm



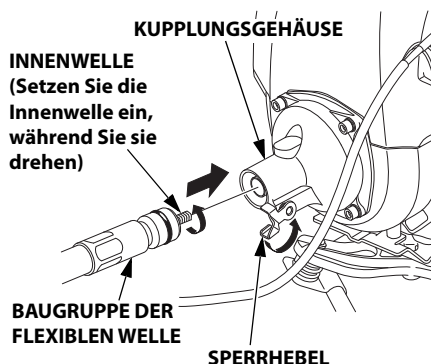
6. Tragen Sie gleichmäßig Schmierfett auf die gesamte Außenfläche der Innenwelle von Ende zu Ende auf.



7. Die Innenwelle in die Baugruppe der flexiblen Welle einführen und montieren.



8. Drehen Sie die Innenwelle mit der Hand und schieben Sie sie hinein. Prüfen Sie, ob sich das Schneidwerkzeug dreht.
9. Richten Sie die Innenwelle auf ihr Gegenstück aus und lösen Sie den Sperrhebel und führen Sie die Baugruppe der flexiblen Welle in das motorseitige Kupplungsgehäuse ein. Führen Sie die Baugruppe der flexiblen Welle ein, bis der Sperrhebel einrastet.

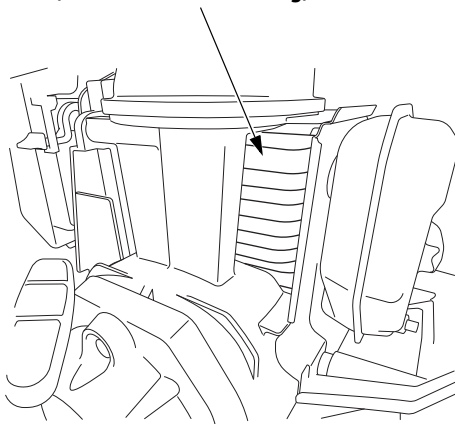


- Nachdem Sie die flexible Welle geschmiert und/oder überprüft haben, starten Sie den Motor (siehe Seite 35) und prüfen Sie, ob das Schneidwerkzeug sich problemlos dreht.
Wenden Sie sich bei Unregelmäßigkeiten an Ihren Wartungshändler.

8. Motorkühllamellen überprüfen

Nehmen Sie eine Sichtprüfung der Kühlrippen durch die Abdeckung vor. Wenn trockenes Gras, Blätter oder Schlamm vorhanden sind, wenden Sie sich wegen der Reinigung an Ihren Wartungshändler.

KÜHLRIPPEN
(In der oberen Abdeckung)



9. Kraftstofffilter und Kraftstofftank reinigen

Beachten Sie, dass ein verstopfter Kraftstofffilter eine schlechte Motorleistung verursachen kann.

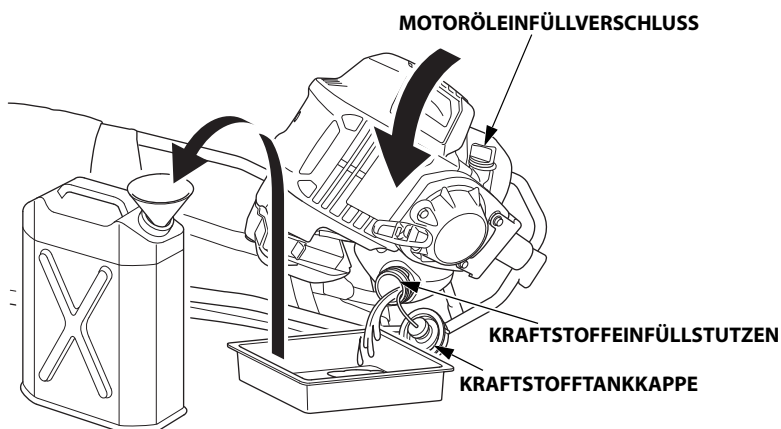
Wasser und Staub, Schmutz oder Fremdkörper im Kraftstofftank können eine schlechte Motorleistung verursachen.

▲WARNUNG

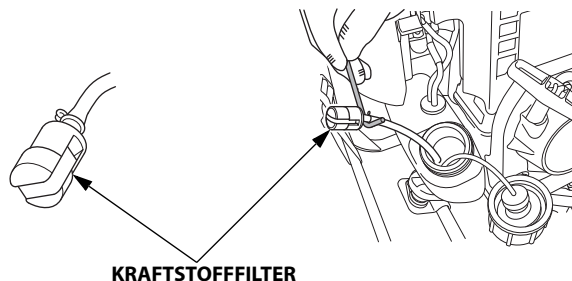
Benzin ist hochentzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv. Sie können beim Umgang mit Kraftstoff Verbrennungen oder schwere Verletzungen erleiden. Beachten Sie Folgendes bei Wartungsarbeiten am Kraftstofffilter.

- **Stoppen Sie den Motor.**
- **Führen Sie die Überprüfung in einem gut belüfteten Bereich durch.**
- **Halten Sie Hitze, Funken und Flammen fern. Nicht rauchen.**
- **Verschütten Sie kein Benzin. Wenn Sie Benzin verschüttet haben, wischen Sie es sofort auf und entsorgen Sie das Tuch oder den Putzlappen, mit dem Sie es aufgewischt haben, umweltgerecht.**

1. Kontrollieren Sie, ob der Deckel der Motoröleinfüllöffnung fest zuge dreht ist.
2. Entnehmen Sie den Kraftstofftankdeckel und lassen Sie den Kraftstoff in einen zugelassenen Benzinbehälter ablaufen, indem Sie den Motor in Richtung zum Kraftstoffeinfüllstutzen neigen.



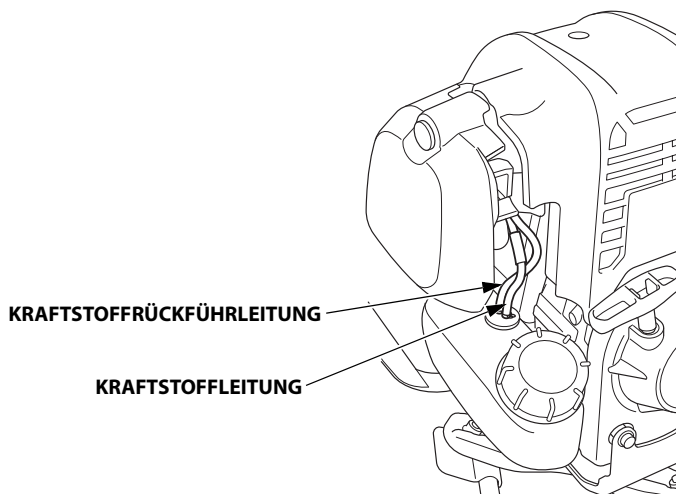
-
3. Ziehen Sie den Kraftstofffilter vorsichtig mit einem Stück Draht aus dem Kraftstoffeinfüllstutzen heraus.
 4. Überprüfen Sie den Kraftstofffilter auf Verunreinigungen. Sollte der Kraftstofffilter verunreinigt sein, waschen Sie ihn vorsichtig mit einem Lösungsmittel, das nicht entzündlich ist oder einen hohen Flammpunkt aufweist. Wenn der Kraftstofffilter extrem verunreinigt ist, muss er ersetzt werden.



5. Entfernen Sie im Kraftstofftank stehendes Wasser und Verschmutzungen, indem Sie das Innere des Kraftstofftanks mit einem nicht entzündlichen Lösungsmittel oder mit einem Lösungsmittel mit hohem Flammpunkt ausspülen.
6. Setzen Sie den Kraftstofffilter wieder in den Kraftstofftank ein und setzen Sie den Tankdeckel sicher wieder auf.

10. Kraftstoffleitung prüfen

Prüfen Sie die Kraftstoffleitung und die Kraftstoffrücklaufleitung auf Risse und andere Schäden und überzeugen Sie sich davon, dass aus diesen Leitungen kein Kraftstoff austritt. Wenn Sie an diesen Leitungen etwas Ungewöhnliches bemerken, setzen Sie sich mit Ihrem Wartungshändler in Verbindung.

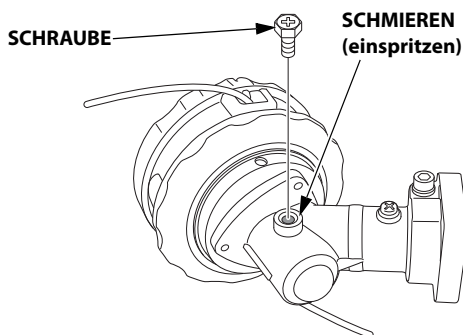


11. Getriebegehäuse schmieren (Winkelgetriebe)

1. Drehen Sie die Schraube aus dem Getriebegehäuse.
2. Spritzen Sie 9 - 11 g Schmierfett ein, bzw. füllen Sie das Getriebegehäuse mit Schmierfett.
3. Setzen Sie die Schraube ein und ziehen Sie sie fest.

DREHMOMENT: 5,0 N·m (0,5 kgf·m)

Empfohlenes Schmiermittel: Lithiumkomplex Moly, NLGI Güteklasse 2



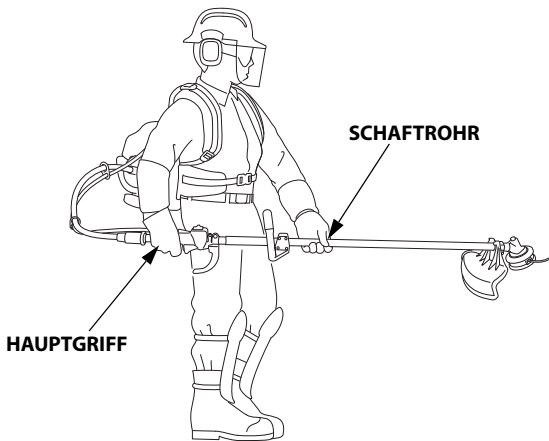
Stellen Sie den Motorschalter (Start/Stoppschalter) immer in die Stellung AUS, überzeugen Sie sich davon, dass der Tankdeckel sicher festgeschraubt und der Motor kühl ist.

Achten Sie darauf, den Grastrimmer beim Transport nicht fallen oder anstoßen zu lassen.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Grastrimmer.

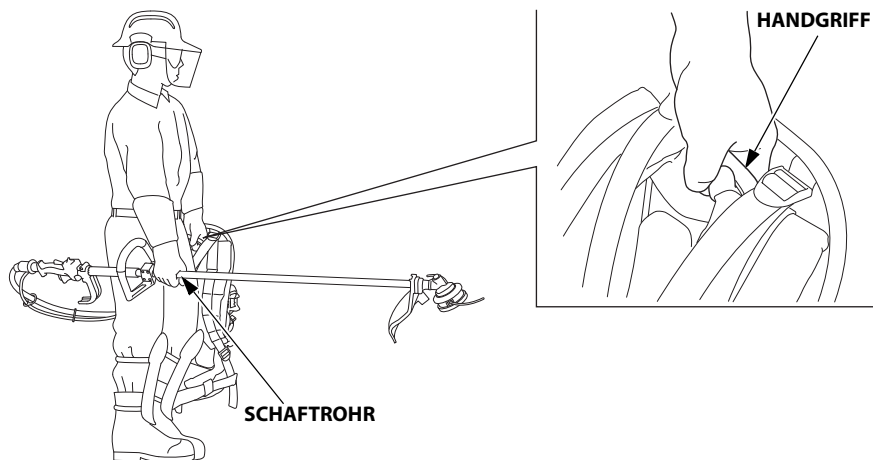
Den Grastrimmer mit dem Motorrucksack über der Schulter tragen:

Schultern Sie den Motorrucksack und legen Sie den Hüftgurt um. Halten Sie das Wellenrohr mit der linken Hand und den Hauptgriff mit der rechten Hand. Das Schneidwerkzeug ist vom Boden fernzuhalten.



Den Grastrimmer tragen, ohne den Motorrucksack zu schultern:

Halten Sie den Handgriff des Motorrucksacks mit der linken Hand fest. Halten Sie das Wellenrohr mit der rechten Hand, um den Grastrimmer mit guter Balance tragen zu können.



Den Grastrimmer mit einem Fahrzeug transportieren:

Sichern Sie den Grastrimmer auf einer ebenen Fläche und stellen Sie sicher, dass er sich nicht bewegen oder herunterfallen kann.

Eine sachgemäße Vorbereitung der Lagerung ist ausschlaggebend, um einen störungsfreien Betrieb und gutes Aussehen des Grastrimmers aufrechtzuerhalten. Die folgenden Schritte helfen Ihnen dabei, Ihren Grastrimmer vor Rost und Korrosion zu schützen, die die Maschine beschädigen können.

VORSICHT:

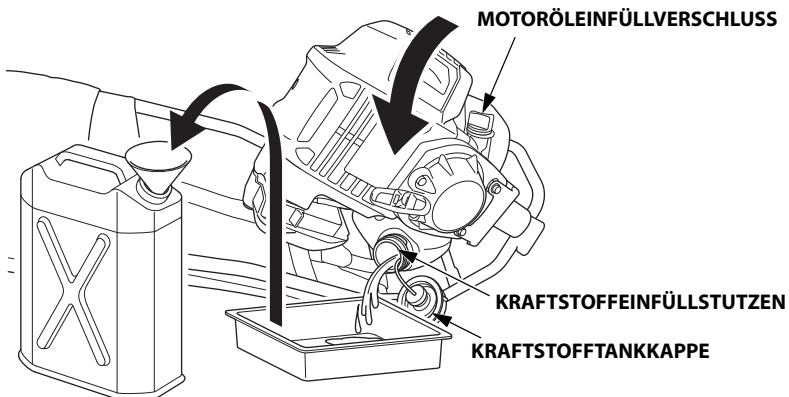
- **Wenn der Grastrimmer in Betrieb war, ist der Motor sehr heiß; lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie fortfahren.**
- **Legen Sie den Grastrimmer auf einer ebenen Fläche ab und vergewissern Sie sich, dass der Motorschalter (Start/Stop-Schalter) in der Stellung AUS ist, um sicherzustellen, dass der Motor nicht unbeabsichtigt gestartet werden kann.**
- **Lagern Sie den Grastrimmer so, dass die flexible Welle so gerade wie möglich ausgerichtet ist, um Schäden daran zu verhindern.**

1. Alle Außenflächen reinigen, Lackschäden ausbessern und rostanfällige Teile mit einem dünnen Ölfilm überziehen.
2. Lassen Sie den Kraftstoff ab.

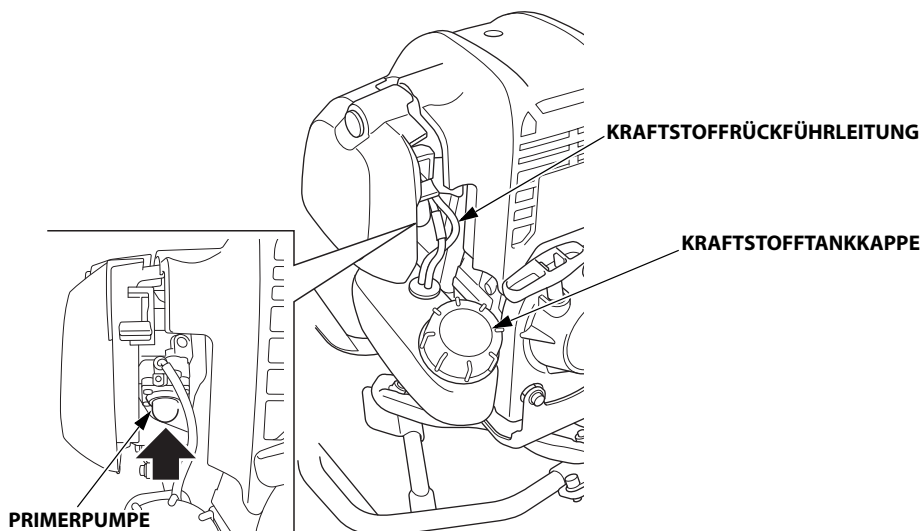
⚠️ WARNUNG

Benzin ist hochentzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv. Rauchen Sie nicht und verhindern Sie Flammen oder Funken in der Nähe.

- a. Kontrollieren Sie, ob der Deckel der Motoröleinfüllöffnung fest zuge dreht ist.
- b. Entfernen Sie den Deckel des Kraftstofftanks und lassen Sie den Kraftstoff in einen zugelassenen Benzinbehälter ablaufen, indem Sie den Motor in Richtung des Kraftstoffeinfüllstutzens neigen.



- c. Drücken Sie die Primerpumpe mehrmals, bis der gesamte in der Kraftstoffrücklaufleitung verbliebene Kraftstoff in den Kraftstofftank zurückgeführt ist.



- d. Neigen Sie den Motor wieder in Richtung des Kraftstoffeinfüllstutzens, um den Kraftstoff in den Behälter zu entleeren, der noch in dem Kraftstofftank enthalten ist.
e. Verschließen Sie den Deckel des Kraftstofftanks fest, nachdem Sie den Kraftstoff vollständig entleert haben.

HINWEIS:

- Veraltetes Benzin kann Ihren Motor auf unerwartete Weise beschädigen.
- Benzin sollte in einem sauberen Behälter gelagert werden, der ausschließlich für Benzin bestimmt ist.
- Benzin sollte an einem kühlen, belüfteten Ort gelagert werden.
- Lagern oder transportieren Sie Benzin nicht in PET- (Polyethylenterephthalat-) Flaschen.

3. Lassen Sie den Motor laufen, bis er aus Kraftstoffmangel stehen bleibt.

VORSICHT:

Der Motor wird sehr heiß; lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie fortfahren.

4. Wechseln Sie das Motoröl (siehe Seite 47).
5. Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Seite 48).
6. Nehmen Sie die obere Abdeckung ab, entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie etwa einen Esslöffel sauberes Motoröl in den Zylinder.
7. Drehen Sie den Motor einige Male durch, um das Öl zu verteilen, und setzen Sie die Zündkerze wieder ein. Den Startgriff langsam ziehen, bis Widerstand zu spüren ist. Setzen Sie die obere Abdeckung wieder auf.
8. Decken Sie den Grastrimmer ab, um Staub von ihm fernzuhalten.

Wenn Sie solche Teile benötigen, wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.

⚠ WARNUNG

Aus Sicherheitsgründen ist es strengstens untersagt, andere Schneidwerkzeuge als die unten aufgeführten und speziell für das Modell und den Typ Ihres Grastrimmers entworfenen zu installieren.

	Position	Flexibles Schneidmittel
	Teilenr.	72560-V0G-003
	Position	Standard-Schneidwerkzeugschutz für Schneidvorrichtungen
	Teilenr.	76200-VK9-L01
	Position	Luftfiltereinsatz
	Teilenr.	17211-Z3F-000
	Position	Zündkerze
	Teilenr.	31915-Z0H-003

Abbildungen in dieser Tabelle sind beispielhafte Darstellungen. Das Aussehen kann sich von dem tatsächlich gelieferten Produkt unterscheiden.

13. FEHLERBEHEBUNG

Motor springt nicht an

Mögliche Ursache	Korrektur
Chokehebel ist offen.	Schieben Sie den Chokehebel in die Stellung GESCHLOSSEN, außer der Motor ist warm.
Der Motorschalter (Start/Stoppschalter) ist in der Stellung AUS.	Drehen Sie den Motorschalter (Start/ Stopp-Schalter) in die Stellung EIN.
Kein Kraftstoff mehr.	Nachtanken (siehe Seite 25).
Kraftstoff erreicht den Vergaser nicht.	Überprüfen und drücken Sie mehrmals die Primerpumpe (siehe Seite 36).
Schlechter Kraftstoff; Motor wurde ohne Vorbereitung oder Ablassen des Benzins gelagert oder mit schlechtem Benzin betankt.	Schlechten Kraftstoff ablassen (siehe Seite 69). Frisches Benzin nachtanken (siehe Seite 25).
Zündkerze defekt, verschmutzt oder mit falschem Elektrodenabstand.	Elektrodenabstand einstellen oder die Zündkerze austauschen (siehe Seite 54).
Zündkerze mit Kraftstoff benetzt (überfluteter Motor).	Zündkerze trocknen lassen. Nach dem Trocknen die Zündkerze einsetzen (siehe Seite 54) und den Motor starten.
Kraftstofffilter verstopft, Vergaser defekt, Zündung defekt, Ventile sitzen fest o. Ä.	Wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.

Motorleistung zu gering

Mögliche Ursache	Korrektur
Der Luftfiltereinsatz ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfiltereinsatz (siehe Seite 48).
Schlechter Kraftstoff; Motor wurde ohne Vorbereitung oder Ablassen des Benzins gelagert oder mit schlechtem Benzin betankt.	Schlechten Kraftstoff ablassen (siehe Seite 69). Frisches Benzin nachtanken (siehe Seite 25).
Kraftstofffilter verstopft, Vergaser defekt, Zündung defekt, Ventile sitzen fest o. Ä.	Wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler.

Wenn während des Betriebs ungewöhnliche Vibrationen auftreten, schalten Sie den Motor sofort aus und prüfen Sie, ob das Schneidwerkzeug richtig montiert und festgezogen ist, und überprüfen Sie es auf Schäden. Ggf. ersetzen (siehe Seite 50 und 51).

14. SPEZIFIKATIONEN

MODELL	UMR450T
Beschreibungsschlüssel	HART

Rahmen

TYP		LTET
Typ des Griffs		Einhandbügel
Typ der Kupplung		Fliehkraftkupplung
Schneid-	Werkzeug	Flexibles Schneidmittel
	Typ	Tippen und los
	Außendurchmesser	440 mm
Gesamtlänge		2.785 mm
Gesamtbreite		380 mm
Gesamthöhe		570 mm
Masse der Maschine (mit leeren Tanks, ohne Schneidwerkzeug, Schutzabdeckung des Schneidwerkzeugs und Gurt) (EN ISO 11806-1:2022)		10,2 kg
Maximale Drehzahl der Spindel		9.000 min ⁻¹

HINWEIS:
Die technischen Daten können je nach Typ variieren und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Motor

MODELL	UMR450T
Motormodell	GX50T
Motorbeschreibungsschlüssel	GCCFT
Motortyp	4-Takt, oben liegende Nockenwelle, 1 Zylinder
Hubraum	47,9 cm ³
Bohrung und Hub	43,0 × 33,0 mm
Netto-Motorleistung (gemäß SAE J1349*)	1,47 kW (2,0 PS)/7.000 min ⁻¹
Max. Motor-Nennndrehmoment (gemäß SAE J1349*)	2,2 N·m (0,22 kgf·m)/5.000 min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl	3.100 ± 200 min ⁻¹
Kühlsystem	Zwangslüftung
Zündsystem	Transistor-Magnetzündung
Ölkapazität	0,13 l
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	0,63 l
Zündkerze	CMR5H (NGK)
Kohlenstoffdioxid - (CO ₂ -) Ausstoß**	Dies finden Sie in der „CO ₂ Information List“ auf www.honda-engines-eu.com/co2

- * Die Nennleistung des in diesem Dokument angegebenen Motors ist die Nettoleistung, die an einem Produktionsmotor für das Motormodell getestet und gemäß SAE J1349 bei 7.000 min⁻¹ (Netto-Motorleistung) und 5.000 min⁻¹ (max. Motor-Nutzdrehmoment) gemessen wurde.
Massenproduktionsmotoren können von diesem Wert abweichen.
Die tatsächliche Leistungsabgabe des im Endprodukt verbauten Motors ist von zahlreichen Faktoren wie Betriebsdrehzahl des Motors in der Anwendung, Umweltbedingungen, Wartung und anderen Variablen abhängig.
- ** Die CO₂-Messung ist das Ergebnis aus Tests über einen festgelegten Testzyklus unter Testbedingungen an einem (Stamm-) Motor, der für einen Motortypen (eine Motorfamilie) repräsentativ ist und soll nicht implizit oder ausdrücklich eine Gewährleistung der Leistung eines bestimmten Motors darstellen.

HINWEIS:

Die technischen Daten können je nach Typ variieren und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Lärm und Vibrationen

MODELL		UMR450T
Schneider		Flexibles Schneidmittel
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners (2006/42/EC) (ISO 22868: 2021)		99 dB (A)
Unsicherheit		3 dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EC)		113 dB (A)
Unsicherheit		1 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EC)		114 dB (A)
Vibrationspegel am Handgriff (2006/42/EC) (ISO 22867: 2021)	Fr.	3,9 m/s ²
	Rr.	2,5 m/s ²
	Fr.	2,0 m/s ²
	Rr.	–

HINWEIS:

Die technischen Daten können je nach Typ variieren und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

HINWEIS

HINWEIS

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

AUSTRIA

Honda Austria

Branch of Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

<https://www.honda.at>

✉ info@honda.at

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2,

8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://www.as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Équipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motor Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
http://as-powerequipment.com
✉ info@as-powerequipment.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

Svarthagsveien 8
1543 Vestby
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW IBERIA

Beloura Office Park-Rua do Centro
Empresarial
Edifício 3 – Piso 1 – Escritório 8
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
http://as-powerequipment.com
✉ info@as-powerequipment.com

SLOVAKIA

Honda Motor Europe Limited Slovensko, organizačná zložka

Cesta na Senec 2/A, 82104 Bratislava

Tel.: +43 (0)2236 690 0

<https://www.honda.sk>

✉ info.sk@honda-eu.com

SLOVENIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Cuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Motor Europe Ltd. Succursale de Satigny/Genève

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama As

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)345 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Description of the machinery

- a) Product: Grass trimmer
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Thai Honda Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate, Chalongkrung Rd., Lamplatu, Ladkrabang,
Bangkok 10520, Thailand

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 11806-2:2022
EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: -

Done at: Aalst, BELGIUM
Date: *2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
2. Description of the machinery
- a) Product: Grass trimmer
- b) Function: Cutting of grass
- | c) Model | d) Type | e) Serial number |
|----------|---------|------------------|
| *1 | *1 | |
3. Manufacturer
- Thai Honda Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate, Chalongkrung Rd., Lamplatu, Ladkrabang,
Bangkok 10520, Thailand
4. Authorized representative and able to compile the technical documentation
- Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium
5. References to applied standards
- EN ISO 11806-2:2022
EN ISO 14982:2009
6. Outdoor noise Directive
- a) Measured sound power (dB(A)): *1
- b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
- c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
- d) Conformity assessment procedure: *2
- e) Notified body: -
7. Done at: Aalst , BELGIUM
8. Date: *2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

machine ussalleuse portée ber de l'herbe (tondre) d) Type ie utorisé et en charge des éditions de chniques normes appliquées missions sonores dans l'environnement des à être utilisé à l'extérieur des bâtiments oustique mesurée oustique garantie ruit valuation de conformité ifié 8. Date	a) Prodotto : Tagliaerba b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data	b) Funktion : Gras schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schallleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum
ch) oevereenstemming de, *2, in naam van de gemachtigde van de tr hiermee dat het hieronder beschreven machine oepasselijke bepalingen van : *2/EG betreffende machines *2/UEU betreffende elektromagnetische 4/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie 5/UEU - (EU) 2015/863 betreffende beperking van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur on de machine trimmer maaien d) Type van de fabrikant en in staat om de technische men te stellen toegepaste normen richtlijn (openlucht) dsvermogensniveau geluidsvermogensniveau ter oederingsprocedure stantie 8. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, *2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UEU * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/UEU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BÆSKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Græsstrimmer b) ANVENDELSE : Græsklipning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνει παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο εξωτερικού χώρου. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για την περιχρήσιμη ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά όργανα 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Διαμορφωτής χόρτου b) λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Δοσολογία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η Στοιχία έγινε 8. Ημερομηνία
dish) överensstämelse *2, på uppdrag av auktoriserad representant, att att maskinen beskriven nedan fullföljer alla delar enligt : *2/EG gällande maskiner *2/UEU gällande elektromagnetisk kompatibilitet *2/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus *2/UEU - (EU) 2015/863 om begränsning av sa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk ing trimmer klippning d) Typ representant och ska kunna sammanställa teknisk lämpad standard er utomhus er ivä divä er bedömning 8. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, *2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Cortabordes b) Función : Cortar el césped c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha	Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul, *2, în numele reprezentantului autorizat, prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea spațiului deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Motoacoasă tip trimmer b) Domeniul de utilizare : tunderea ierburilor c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producător 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonica în spațiul închis a) Puterea acustică măsurată b) Puterea acustică maxim garantată c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificări 7. Emisa la 8. Data
uguese) Conformidade maquina, *2, declara deste modo, em nome do maquina abaixo descrito cumprir todas as condições da: * Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Diretiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras entes dos equipamentos para utilização no 2015/863/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso substâncias perigosas em equipamentos ônicos maquina a relva de relva d) Tipo	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, *2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Podcinarka krawędziowa b) Funkcja : ścinanie trawy c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VÄITTIMENLUKKAUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, *2, valtuutettuna valmistajan edustajana täten vakuuttaa, että koneet tässä ilmoitettuna täyttävät kaikki seuraavien määräysten: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön äänepollutatio * Direktiivi 2011/65/EY - (EU) 2015/863 tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikka- 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Ruohotrimmeri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien la

levágás	d) Típus	2. Popis zařízení a) Výrobek : Vyžinač b) Funkce : Sekání trávy c) Model d) Typ e) Výrobní číslo f) Výrobce g) Způsob posouzení shody h) Notifikovaná osoba i) Podepsáno v j) Datum	a) Produkts : Zāles trimmer b) Funkcija : zāles pļaušana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs f) Ražotājs g) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju h) Atsauc uz piemērotajiem standartiem i) Ārējā trokšņa Direktīva j) Izmērītā trokšņa līmenis k) Pieļaujamais trokšņa līmenis l) Trokšņa parametri m) Atbilstības vērtējuma procedūra n) Informētā iestāde o) Vieta p) Datums
mazott képviselője és képes összeállítani a dokumentációt ia az alkalmazott szabványokhoz szint Direktiva gerő hangerő paraméter éségi becslési eljárás ervezet helye 8. Keltetés ideje		Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutatu, "2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Väälmüra direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ * Direktiiv 2011/65/EL - (EU) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronikaesemetele 2. Seadmete kirjeldus a) Toode : Murutrimmer b) Funktsioon : muru niitmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber f) Tootja g) Volitatud esindaja, kes on pädev tähtsa tehnikalt dokumentatsiooni h) Viide kohaldatavale standarditele i) Väälmüra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus f) Koht g) 8. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, "2, ki je pooblaščen oseba in proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroja ustrezajo navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Kosilnica b) Funkcija : košenje trave c) Model d) Tip e) Serijska številka f) Proizvajalec g) Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo h) Sklic na uporabljene standarde i) Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravl f) Kraj g) 8. Datum
lietuviškai reklamacija atsitovavo vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau rašta atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: ny direktyva 2006/42/EB gnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES auke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų edžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje bajimo aprašymas : Trimeris žolės žolės pjovimas d) Tipas e) Serijos numeris f) Gamintojas g) Atstovas ir galintis sudaryti techninę iją ją taikytus standartus lauke direktyva as garso galingumo lygis amas garso galingumo lygis parametras ta įstaiga 8. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълнописаният "2, от името на изпълнението представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Декретива 2006/42/ЕО относно машините * Декретива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Декретива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Декретива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничаването за употреба на определени опасни вещества в електричното и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Продукт : Машини за косене на трева b) Функция : косене на трева c) Модел d) Тип e) Серия номер f) Производител g) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация h. Препратка към приложените стандарти i. Декретива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган f. Място на изготвяне g. 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF- Samsvareserklæring 1. Undertegnede "2 på vegne av autorisert representant erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevante informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU * Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EF - (EU) 2015/863 om restriksjoner på bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utrustning 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Gress trimmer b) Funksjon : Klippe gress c) Modell d) Serienummer e. Produsent f. Autorisert representant og i stand til å utarbeide tekniske dokumentasjonen g. Henvisning til brukte standarder h. Utendørs direktiv får støy i) Målt støy j) Maks støy k) Konstant støy l) Verdi vurderingsprosedyre m) Gjeldende direktiv/kropp/stamme/skrog n. Sted o. 8. Dato	
ish) k Beyani mzasi bulunan "2, yetkili temsili adina, bu de asagidaki makine ile ilgili tüm hükümleri/özelliklerin diniğini beyan etmektedir: direktivi 2006/42/AT * Leiðeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/AB la Kullanlanir Tæchizat Tarafandin Ölfusturulan sürüldü Emisyonu ile ilgili Yönetimlik 2000/14/AT- B - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik la bazı tehlikeli maddelerin kullanımının sına ilişkin yönetmelik n tarifli m Düzeltme Makinesi mlerin kesilmesi d) Tipi ararısı	Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisfyrirlysing 1. Undirritaður "2 staðfestir hér með fyrir hönd löggilttra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmrandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokkka, svo sem * Leiðeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/AB * Leiðeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðeiningar um notkun á hættulegum efnum í - raf og rafenda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutækni : gras klippur b) Virkni : Gras slegið c) Gerð d) Tegund e) Serial númer f. Framleiðandi g. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjöl h. Tilvísun til viðeigandi staðla i. Leiðeiningar um hávaðamengun	Hrvatski (Croatian) ES izjava o skladnosti 1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovi izjavljaju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenom 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju uporabe opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod : Trimer b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Model d) Tip e) Serijski broj f. Proizvođač g. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije h. Navođenje korištenih standarda	